

## Recommandations de la Commission royale Tremblay

# Redistribution des champs de taxation — La sécurité sociale aux provinces



LES PREMIERS DANS LA CAMPAGNE: — Le Maire et les Echevins de la ville de Port-Alfred viennent de prêcher par l'exemple en renouvelant, les premiers, leurs cartes de membres de la Chambre de Commerce de Port-Alfred. Cette manifestation coïncidait avec le début de la campagne de recrutement de la Chambre locale qui se poursuivra durant tout le mois d'avril. On remarque, de gauche à droite: M. J.-O. Ostigny, échevin, M. Willie Tremblay, greffier, MM. H.-P. Bouchard et Roland Bélanger, échevins, M. Philippe Potvin, président de la Chambre de Commerce remettant la carte de membre à Son Honneur le maire Beaulieu, M. Roger Bourgon, échevin, le maire Beaulieu, M. Alberic Potvin, échevin, M. Laurent Bolduc, trésorier de la Chambre, M. Thomas Marquis, échevin, M. Gaston Godmaire, membre du comité de recrutement et M. Geo-Henri Gagnon, directeur de la Chambre. (Photo ELLEFSEN)

## La Commission a reçu 470 mémoires en 97 séances — Projet de réorganisation

Par Richard Daignault  
QUEBEC (P.C.) — La Commission royale Tremblay, dont les conclusions viennent d'être rendues publiques, recommande une vaste redistribution des champs de taxation fédéraux — provinciaux de même que la cession aux provinces de toutes les responsabilités en matière de sécurité sociale.

Selon le projet à long terme exposé dans le mémoire de 13,500,000 mots des six commissaires, le gouvernement fédéral n'en viendrait qu'à percevoir les taxes indirectes — sur les ventes, amusements, essence, vente de valeurs, etc., — cependant que les provinces percevraient les taxes directes: impôts sur le revenu des particuliers et des compagnies et impôts sur les successions.

Le nouveau partage des champs de taxation serait accompagné de ce que la Commission a décrit comme un dégrèvement des obligations du gouvernement fédéral. L'administration centrale confierait aux provinces toutes les responsabilités en matière de sécurité sociale, y compris l'aide aux anciens combattants, les allocations familiales, les pensions de vieillesse et l'assurance-chômage.

Plans de rechange  
La Commission, consciente qu'une telle réforme ne pourra s'opérer du jour au lendemain, offre un plan d'attente et un plan intermédiaire qui pourraient être adoptés en attendant "un franc retour à la constitution".

En vertu du plan d'attente, le gouvernement fédéral et les provinces concurrents des impôts sur les successions cependant que le fédéral serait appelé à fournir des paiements de péréquation aux provinces.

(suite à la page 6)

## Thé-concert au centre Sacré-Coeur

A l'instar des Jeudis artistiques et littéraires de Québec, le Centre Sacré-Coeur de Chicoutimi, présentera aux mélomanes de Chicoutimi et des environs, un Thé-Concert, jeudi soir prochain, le 12 avril de 5 à 8 h 00 heures.

Ce mouvement musical sera sous les auspices du Cercle d'Economie Domestique du Sacré-Coeur, qui a invité à cette occasion M. Albert Larouche, ténor chicoutimien à se faire entendre, dans un court concert de première valeur.

## Le Dr Daniel Boucher au service du Syndicat des employés de l'Aluminium

Le Dr Daniel Boucher vient d'entrer en fonctions au Syndicat d'Arvida. Le Syndicat des Employés de l'Aluminium d'Arvida a retenu les services de ce médecin pour le bénéfice de ses membres.

Né en 1928, le Dr Boucher est originaire de la Beauce où il a fait ses études primaires et classiques. Plus tard, il poursuivit ses études médicales à l'Université Laval et obtint son doctorat en médecine en 1955. Il fit aussi son internat junior à l'Hôtel-Dieu de Québec et à celui de Chicoutimi.

Le Dr Boucher n'est pas un inconnu dans son nouveau milieu de travail puisqu'il a déjà été employé au bureau du Syndicat d'Arvida pendant ses vacances d'été durant ses études universitaires. Il sera à son bureau situé dans l'édifice du

## Les St. George's Players remportent un autre succès

Arvida (DNC) — "The Male Animal", l'hilarante comédie de J. Thurber Lhot Lugeant a remporté un vif succès hier soir, et jeudi, devant des salles comblées. Les St. George's Players, d'Arvida, loin de se laisser griser par les succès remportés, lors du Festival Dramatique de l'Est du Québec, en février dernier, se sont remis au travail avec ardeur pour présenter avec une nouvelle distribution et sous une nouvelle direction, la comédie "The Male Animal".

Les interprètes ont rendu leur rôle avec beaucoup d'aisance et de finesse. Mme Eugenia Bolduc personnifiait Helen Turner versatile. Les scènes de colère ont été données avec beaucoup de justesse. Peter McGeer qui interprète le rôle du professeur, Tommy Turner, joue avec sincérité. La scène en particulier où deux amoureux éconduits Peter McGeer et Sam Lamarquand se sont consolés dans l'alcool, ne glissent en aucun moment dans la vulgarité.

M. Robert Rosane a incarné magnifiquement le type sportif de son personnage. Signaux de plus, les interprétations de Olive Wilson et de Bernard Shipton dans des compositions fort réussies. Les décors, la perfection de l'éclairage et la direction habile de Duncan Shadlock rendaient justice au travail des interprètes. La pièce nous a laissée l'impression d'être réalisée par des amateurs de grande classe chez qui on reconnaît déjà le "métrier".

## UNE 3e VICTIME Wilbrod Bois succombe à ses brûlures

La tragédie de jeudi soir au cours de laquelle Mme Augustin Bois et son fils Fernand, âgé de dix ans ont été brûlés vifs, a fait une autre victime.

Le petit Wilbrod Bois, 11 ans, a succombé vers 3 heures hier après-midi, à l'Hôtel-Dieu St-Vallier, aux brûlures qu'il s'est infligées au cours du sinistre qui a détruit la maison des Bois au rang 6, à Chicoutimi-Nord. Quatre autres personnes, M. Jos Labrie, M. et Mme J.-Hector Labrie, et le petit Alfred Bois demeurent dans un état grave.

Un bidon d'essence échappé près d'un poêle dans la maisonnette a donné naissance à la tragédie. En un souffle, la maison était rasée au sol par les flammes.

La date de l'enquête du coroner n'a pas encore été fixée. Il est possible que l'enquête soit ouverte aujourd'hui.

Les funérailles de Mme Bois et de son fils Fernand auront lieu à 9 heures, lundi, à l'église Ste-Anne de Chicoutimi-Nord.

## Négociations chez Pierre Abraham

Le Syndicat des Employés de magasins de Chicoutimi a obtenu un certificat de reconnaissance syndicale pour représenter les employés de Pierre Abraham Limitée à Chicoutimi.

Le Syndicat informe l'employeur de la convention collective qu'il désire signer et il a entrepris ces jours derniers des négociations directes avec les dirigeants de ce magasin.

## Nominations ecclésiastiques

Par décision de Son Excellence Mgr Georges Melançon, évêque de Chicoutimi, M. l'abbé Laurent Fortin retourne à l'évêché comme secrétaire et cérémoniaire.

M. l'abbé Laurent Harvey, chapelain à l'Hôtel-Dieu St-Michel de Roberval, a été nommé aumônier diocésain de la L.O.C. (Ligue Ouvrière Catholique) avec résidence au presbytère St-Luc. M. l'abbé Robert Vallière est nommé chapelain à l'Hôtel-Dieu de Roberval.

## M. l'abbé Adrien Bluteau conférencier à l'Amicale du Collège Bon-Pasteur

Les anciennes élèves du Collège Bon-Pasteur, à leur réunion annuelle de leur amicale, auront le vif plaisir d'entendre, M. l'abbé Adrien Bluteau dans une causerie intitulée "Perspective".

Dans cette causerie, M. l'abbé Bluteau veut en quelque sorte soulever un coin du voile sur le monde

## Préparation du voyage Pays-Jeunesse

MM. Sylvain Simard et Martial Tremblay, respectivement secrétaire-trésorier et directeur du comité régional de l'A.J.C. assistent aujourd'hui, le 7, à une rencontre des dirigeants de l'Association à Sherbrooke afin de discuter du prochain voyage "Pays-Jeunesse". Cette nouvelle a été divulguée lors d'une réunion de l'exécutif du comité régional qui eut lieu vendredi soir, sous la présidence de M. Georges Gendron.

(suite à la page 6)

## Restrictions sur la circulation des véhicules lourds

Le boulevard Talbot sera fermé à partir de dimanche soir, le 8 mars, à minuit, pour les véhicules lourds dépassant les poids maxima suivants:

Camion à 2 essieux	20,000 lbs.
camion à 3 essieux	23,000 lbs.
camion et semi-remorque à 2 essieux	30,000 lbs.
camion et semi-remorque à 4 essieux ou plus	35,000 lbs.
autobus	24,000 lbs.

Ces poids maxima incluent le véhicule et sa charge.

La circulation normale reprendra dès que le dégel sera terminé, c'est-à-dire à une date indéterminée. Cette nouvelle a été annoncée hier par le chef divisionnaire du département de la Voirie, M. H. Prevost. Ces mesures sont prises afin de protéger l'état du boulevard pendant cette période de dégel.

## La semi-finale du débat oratoire provincial du J.C. aura lieu à Chicoutimi

La semi-finale du débat oratoire provincial du Jeune Commerce se tiendra à Chicoutimi le 14 avril prochain. Cette compétition provinciale se déroulera dans la salle académique du Petit Séminaire de notre ville. C'est ce que nous communiquait hier, le Dr Charles Simard, de Bagotville, secrétaire de la Chambre de Commerce régionale des Jeunes.

Outre la région de Chicoutimi qui prendra part à cette joute oratoire, trois autres régions y participeront. Ce sont les régions de Québec, de la Mauricie et du Lac St-Jean.

Me Jacques Dufour, avocat de notre ville, représentera le Jeune Commerce de Chicoutimi. Me Dufour s'est classé premier lors du concours oratoire du Jeune Commerce régionale qui s'est tenu à Bagotville, le 18 mars dernier.

Le jury sera formé d'un représentant des régions de Québec, de la Mauricie et un troisième de la région de Chicoutimi ou du Lac St-Jean. Le gagnant de ce débat sera éligible pour la finale qui se tiendra à Plessisville à la fin du mois courant. Le débat oratoire a été fixé pour 8 h, précises.

## Le syndicat des policiers trouve "mince" l'offre de Chicoutimi

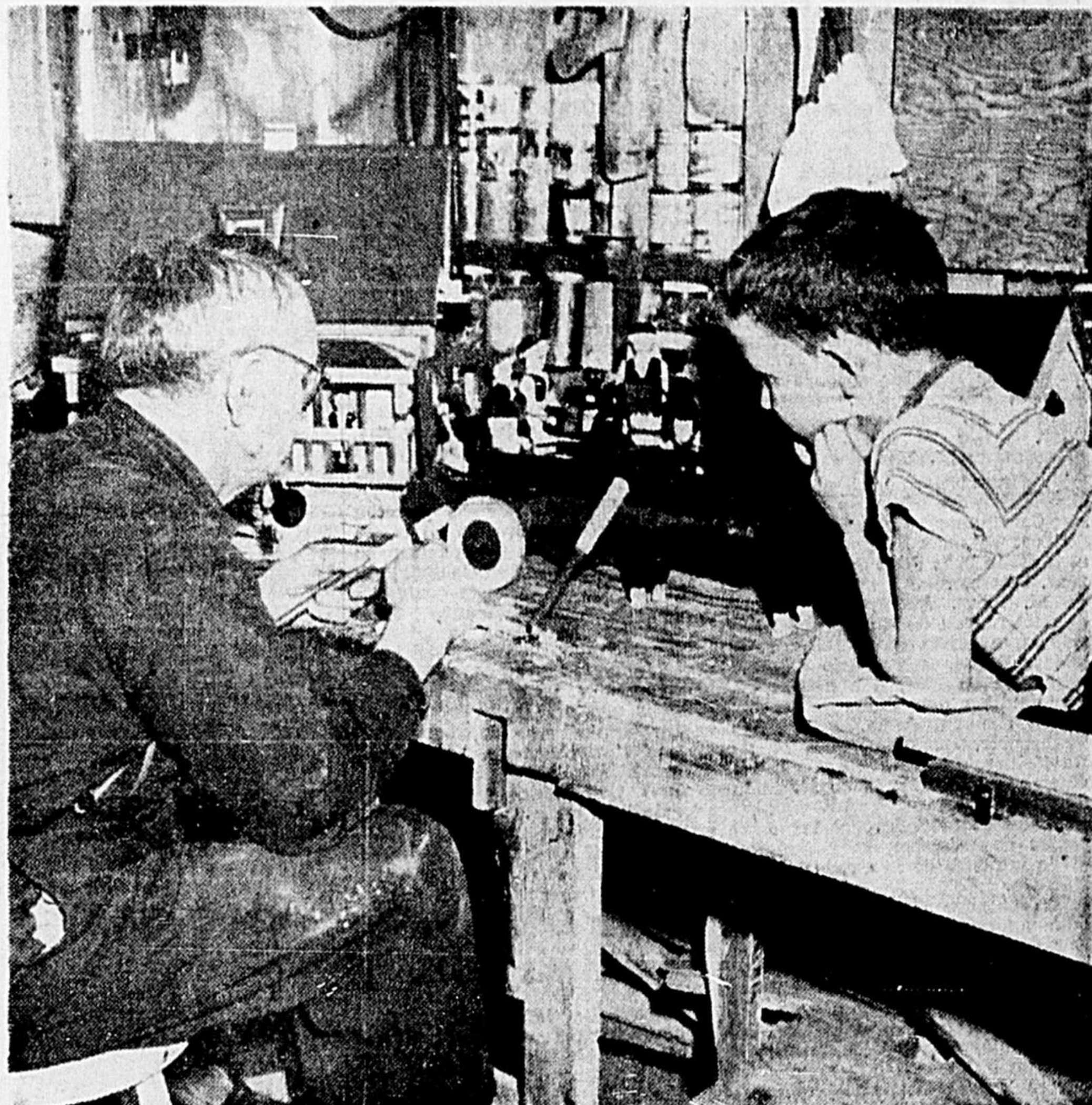
L'offre de la cité de Chicoutimi au Syndicat des Policiers est bien mince, vient d'affirmer un porte-parole du syndicat en soulignant certaines mines au point et précisions en marge de la publication des recommandations du comité de feu et de police.

Dans un communiqué que le syndicat nous remettait hier, on déclarait ce qui suit:

Récemment, les journaux ont publié un communiqué informant le public des offres de la cité de Chicoutimi au Syndicat des Policiers de Chicoutimi.

Les faits rapportés par les journaux sont vrais, mais nous les croyons incomplets. Aussi croyons-nous devoir apporter certaines précisions.

D'abord, il est vrai que le Comité de Feu et Police de Chicoutimi n'offre aucune augmentation de salaire à ses policiers, mais nous ajoutons que ces derniers n'ont aucune augmentation de salaire depuis le premier janvier 1954 et que s'il n'en ont pas cette année, ils seront sans augmentation pendant quatre (4) ans, soit jusqu'au premier janvier 1958.



Un bricoleur de 75 ans, M. Charles Duchesne de Rivière-du-Moulin, travaille au couteau sous les yeux attentifs de son petit-fils, Jacques Delaunier, 8 ans.



## A RIVIERE-DU-MOULIN La boutique d'un bricoleur de 75 ans: le grenier aux images des petits enfants

On peut bricoler à tout âge!  
A cinq ans, on croise des bois pour en faire des croix ou des avions.

A 75 ans, on se complait dans la fabrication d'objets parfois fort compliqués, de petits chefs d'œuvre utiles et décoratifs qui témoignent de l'habileté de l'auteur.

Dans le sous-sol d'une maison située sur la rue des Pins, à Rivière-du-Moulin, il s'y trouve un septuagénaire qui passe ses journées à bricoler selon ses goûts.

Bricoleur à 75 ans  
M. Charles Duchesne qui entrera dans sa 75e année le 15 avril prochain a réalisé dans ses moments de loisirs: maisons d'oiseaux très accueillantes, navires miniatures, petits bateaux aux couleurs sombres, diligences incapables de grands voyages mais qui éveillent l'admiration!

M. Duchesne bricole depuis plusieurs années après avoir travaillé pendant 23 ans à Arvida comme inspecteur du chemin de fer. Les années se sont accumulées sur ses épaules. La maladie même lui a rendu visite à quelques reprises. L'hôpital le reverra peut-être prochainement à ce qu'il affirme avec résignation, mais il continue à bricoler.

C'est un peu comme une grande flamme d'enthousiasme qui allume encore chez lui le désir de travailler à quelque chose. Le bricolage: l'écho d'une vie intense.

Au royaume de Pépino  
M. Duchesne semble exceller dans la sculpture de petits personnages dignes du royaume de Pépino ou du Grenier aux images. Son "policeur dansant" fournira un véritable spectacle à CKRS-TV. Notre vénérable bricoleur sait aussi concilier l'utile et l'agréable. Il fabrique des lavettes qu'il vend avec un certain profit. Un chiffre d'affaire de \$150 le témoigne! Son épouse née Alice Desmeules tant du constable Ernest Desmeules de Chicoutimi, peut prouver la valeur du produit qu'ouvre son mari.

Encore bien alerte, Mme Duchesne a connu son mari, il y a 55 ans. Quand le couple est arrivé à Chicoutimi, il y avait 600 familles et cinq magasins.

Affiliés  
En plus d'aiguiser les couteaux et les rasoirs, le septuagénaire bricoleur tourne des manches de haches et de marteaux, répare des chaises, accomplit dans son atelier de menus travaux devant des spectateurs "touche-à-tout", ses petits-enfants, qui regardent plus avec leurs mains qu'avec leurs yeux. Il les aime bien quand même. Ses petits-enfants, fils de M. et Mme Paul-Armand Delaunier (Jeanne Desmeules).

M. Duchesne passe des heures agréables et utiles en bricolant toutes sortes de choses. Son plus fidèle est son couteau noir à la corne usé qu'il dépèle soigneusement en s'assoyant à la table de son atelier.



se développeront les enfants d'aujourd'hui, soit en 1980, alors qu'ils auront 25 ans. C'est un problème qu'il faut absolument comprendre et l'on veut que l'éducation soit adéquate.

M. l'abbé Bluteau est bachelier ès arts, bachelier en pédagogie, licencié ès lettres de l'université La-

## Inauguration de la Semaine nationale de la J.I.C.F.

A l'occasion de leur Semaine Nationale, les jéistes posent au public le point d'interrogation qu'elles mêmes se sont posé au cours de l'année: le travail de la femme dans la société actuelle joue-t-il en faveur de sa personnalité féminine et chrétienne ou à son détriment?

Cette idée est illustrée par le tag que les jéistes offriront au public tout au cours de leur Semaine Nationale qui a lieu cette année du 8 au 15 avril.

Le tag est un symbole: chaque élément a un sens.

Les "GRATTE-CIEL" signifient que la femme est maintenant entrée dans le monde du travail. Elle est partout: dans le commerce, l'industrie, la politique, l'école, l'hôpital, l'université, la caserne. Les besoins de la société l'ont dirigée sur tous les chantiers de travail.

La MAISON symbolise toutes les tâches qui de tout temps furent attribuées à la femme: la couture, la cuisine, le ménage; la joie du mari, le soin des enfants, la décoration du foyer. Toutes les vertus dites féminines aussi: la gentillesse, la douceur, la modestie. En un mot: la féminité.

Le POINT D'INTERROGATION, c'est l'action qui nous revient durant la semaine nationale: poser au public le problème de la femme au travail, du danger qu'y court sa féminité, des possibilités qu'elle a quand même d'y rester femme et d'y remplir sa mission.

Chacun aimera sans doute se procurer ce tag de la Semaine nationale de la J.I.C.F. Ce sera, en même temps, une magnifique occasion d'aider ce mouvement d'Action catholique de Jeunesse.

## Sérieux incendie

LONDRES (Reuters) — Les pompiers de Londres ont éteint aujourd'hui un incendie qui menaçait l'Opéra de Covent Garden, maison de la compagnie de ballet Sadlers Wells.

L'incendie a débuté dans un vaste marché de fruits et légumes qui entoure l'Opéra Royal.

## Les trois "Grands" du parti libéral parlent d'élections

Par ALAN DONNELLY de la Presse Canadienne

OTTAWA (PC) — Les Trois Grands du Parti libéral parlent de la prochaine élection de telle sorte que le poids de leurs années de service dans le cabinet ne semble pas atténuer leur détermination de continuer à servir.

Le premier ministre, M. St-Laurent, le ministre du Commerce, M. Howe et le ministre de l'Agriculture, M. Gardiner, sont les figures dominantes du Gouvernement et du Parti libéral.

Tous trois cependant sont dans leur 70e année, et l'élection, qui aura vraisemblablement lieu l'an prochain, sera la dernière à laquelle ils participeront.

M. St-Laurent, qui a eu 71 ans le 1er février dernier, a fait savoir qu'il dirigera les forces libérales lors du prochain appel au peuple.

Ses deux principaux lieutenants, MM. Howe et Gardiner, sont membres du cabinet depuis une vingtaine d'années. M. Howe est âgé de 70 ans et M. Gardiner, de 72.

Lors d'une fête récente organisée par le Parti libéral pour marquer le 20e anniversaire de leur entrée dans le ministère, tous deux ont déclaré qu'ils participeraient à la prochaine lutte électorale.

**M. St-Laurent**

Un seul premier ministre canadien a pris part à une lutte politique à un âge plus avancé que celui de M. St-Laurent. C'est Sir John A. Macdonald qui, alors qu'il était âgé de 76 ans, dirigea le Parti conservateur dans une élection. C'était en 1891 et les conservateurs remportèrent alors la victoire.

M. St-Laurent reçoit habituellement avec calme les demandes d'enquête et les critiques mais la colère lui monte quelquefois à la figure lorsqu'une question tranchante lui est adressée. Par ailleurs, presque invariablement il répond avec calme.

En dépit du fardeau que constitue son travail administratif, il est presque toujours en Chambre lorsqu'un débat s'y déroule. Il est la cible de députés qui lui posent des questions chaque jour que la Chambre commence à siéger. Toutefois, il ne participe que rarement aux débats sur la législation. Cette tâche est habituellement réservée aux ministres concernés.

M. St-Laurent est entré en politique en 1941 comme ministre de la Justice, et pour ce faire il a abandonné une carrière d'avocat qu'il avait rendue prospère. Il était l'avocat de plusieurs sociétés.

**Les autres ministres**

Le trio St-Laurent-Howe-Gardiner dirige un cabinet dont les membres sont plutôt jeunes. La moyenne d'âge des 16 autres ministres est de 53 ans. Six sont âgés de 50 ans et moins.

Les Trois Grands du cabinet, malgré leur âge, ne semblent pas craindre l'opposition et ils sont en mesure de montrer à leurs collègues la façon de faire face aux attaques, M. St-Laurent tout le premier.

**M. Howe**

M. Howe semble la cible préférée. Bien des tempêtes ont éclaté aux Communes autour de son nom. Il est né dans le Massachusetts, et il est le bras droit de M. St-Laurent, tout comme il avait été celui de M. King. Aucun membre du cabinet n'a eu de tâches aussi variées que celles qu'on lui a assignées. Depuis son entrée dans le ministère en 1935, il a détenu les portefeuilles des Chemins de fer et des Canaux, de la Marine, des Transports, des Munitions et du Ravitaillement en Temps de Guerre et de la Reconstruction d'après-guerre.

Il détient actuellement les deux postes de ministre du Commerce et de ministre de la Production de Défense.

Un membre de l'opposition l'a déjà appelé, avec sarcasme, "le ministre de tous les talents". On l'a baptisé du nom de "qu'est-ce qu'un million-Howe", parce qu'une fois aux Communes, lors d'un débat, il a fait la remarque suivante: enlever un million de dollars dans un bill relatif aux crédits de guerre "ne serait pas une affaire très importante".

On l'a appelé dictateur et tsar. Mais ses admirateurs et même quelques-uns de ses critiques disent que c'est lui qui a jeté les bases d'où est sortie la puissance industrielle du Canada, alors qu'il dirigeait de façon énergique les industries de la Défense, pendant le dernier conflit. Le travail que M. Howe a alors accompli fut l'un des plus

difficiles qu'on ait confié jusqu'ici à un Canadien. Il a alors exercé de pouvoirs extraordinaires de façon efficace et avec dédain des considérations administratives.

M. Howe avait été candidat pour la première fois en 1935. Il fut élu et entra immédiatement dans le cabinet. Il avait auparavant amassé une fortune de plus de \$1,000,000 en construisant des silos à grain dans l'ouest.

**M. Gardiner**

Le vétéran de la politique, dans le cabinet, c'est Jimmy Gardiner. Originaire de l'Ontario, M. Gardiner s'est en allé en Saskatchewan pour s'y adonner à l'agriculture et enseigner dans les écoles. Il gagna des élections depuis le 25 juin 1914, alors qu'il entra à l'Assemblée législative de la Saskatchewan pour la première fois.

Il n'a jamais été défait. Mais il failli quelquefois l'être. Depuis 42 ans, il a recours avec succès à ses armes politiques favorites: l'éloquence, les statistiques, une mémoire prodigieuse et une stricte adhérence à sa foi dans la nécessité de l'unité du Parti et dans la nécessité du dévouement envers les libéraux.

"Quant la majorité, au sein du Parti libéral, est d'avis qu'une chose doit être faite, je n'hésite pas à travailler à sa réalisation", déclarait-il récemment.

"Indomptable" est l'épithète que l'on accole souvent à son nom.

### L'Europe occidentale n'est pas assez puissante

PARIS (PA) — Le général Alfred M. Gruenther a déclaré jeudi que les armées de l'Europe occidentale n'étaient pas assez puissantes pour arrêter une attaque massive sur terre mais que la puissance aérienne alliée l'emporterait contre l'agresseur.

Le commandant suprême des forces alliées en Europe ajouta cependant que les armées du pacte de l'Atlantique combattraient durement et vaillamment contre tout agresseur qui menacerait les territoires de l'OTAN.

Dans une entrevue publiée en Allemagne, le général aurait dit que si la Russie attaquait, l'OTAN serait forcée d'abandonner l'Allemagne occidentale.

Cette réflexion a suscité plusieurs critiques en Allemagne et en Hollande. Le quartier général du commandant de l'OTAN affirme que les paroles du général n'ont pas été citées correctement.

Des précisions

A un groupe de reporters de la radio qui le visitaient à son quartier général, près de Paris, le général a déclaré qu'on lui demandait souvent si les forces de l'OTAN résisteraient à une attaque massive des Soviétiques. Il faut admettre en toute franchise, a dit le général, qu'en dépit des grands progrès accomplis depuis cinq ans, nous ne sommes pas encore assez forts. Mais nous le serons le jour où l'apport allemand à l'OTAN sera efficace, ce qui est possible dans trois ou quatre ans.

Par ailleurs dans un article paru dans un périodique de Cologne, Allemagne, sous le titre suivant: "Pouvons-nous défendre l'Europe?" le général a dit ce qui suit: "Nous sommes en mesure d'écraser l'ennemi s'il attaque sur une large échelle, même si nous ne pouvons pas protéger certains territoires contre une invasion".

Dans l'article comme dans sa déclaration du quartier général, le général Gruenther admet que la supériorité aérienne de l'ouest constitue présentement le principal préventif à l'agression et assurerait la défaite d'un agresseur.

**Quebec Chibougamau Goldfields Limited**

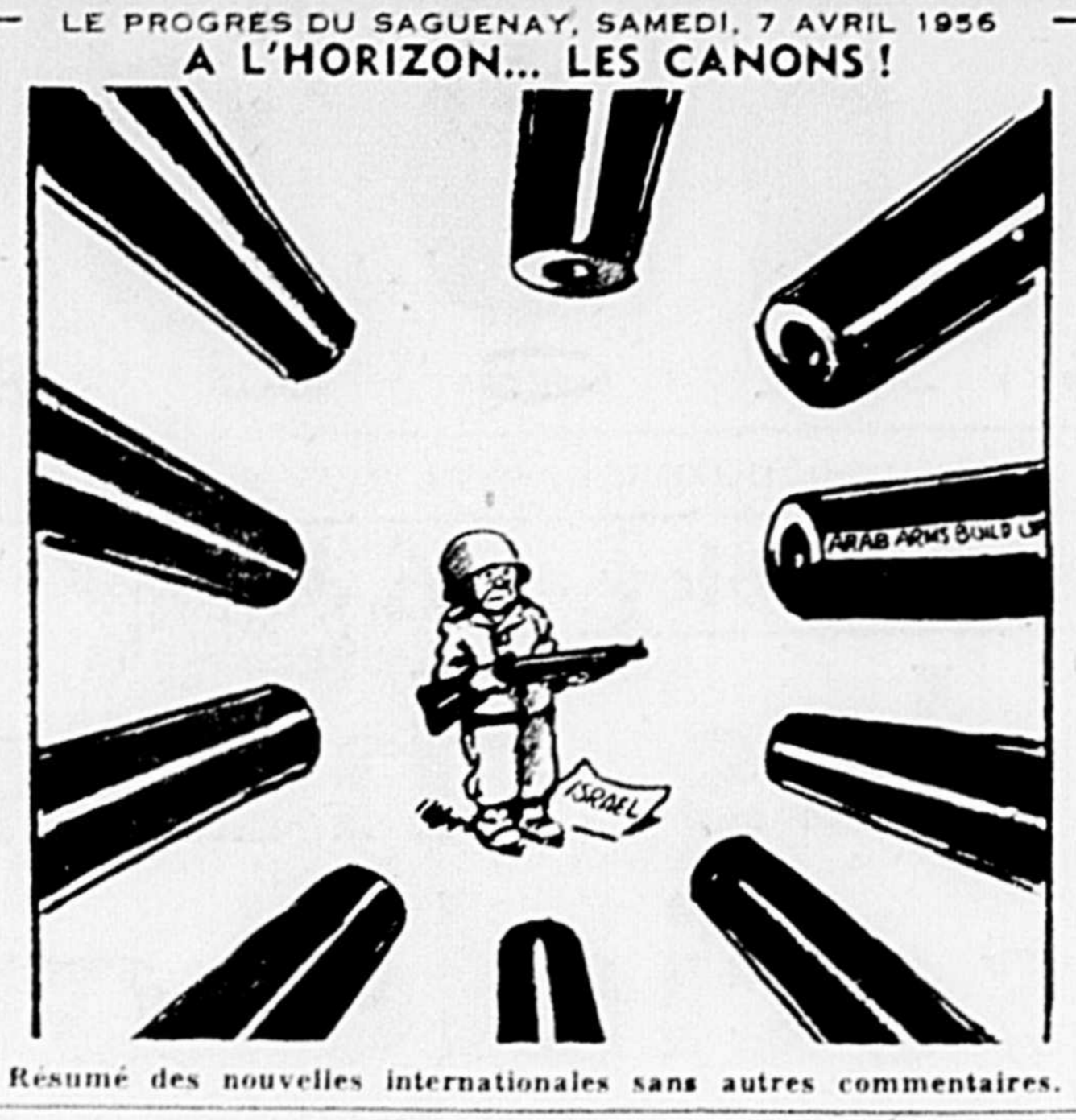
2,000,000 d'actions additionnelles, d'une valeur nominale de \$1.00 chacune, de Quebec Chibougamau Goldfields Limited furent ajoutées à la section officielle de la Bourse Canadienne aujourd'hui, le 4 avril.

**Usine en Inde**

LONDRES (Reuters) — Une firme britannique construira une vaste usine de fer et d'acier à Durgapour, en Inde, au coût de 80,000,000 de livres sterling, a-t-on annoncé mercredi.

## Deux sur une bicyclette, un de trop

Ce n'est pas rendre service à un ami de lui offrir de s'asseoir tant bien que mal sur la barre de fer ou sur le panier à l'arrière de sa bicyclette. Non seulement l'ami n'aura aucun confort, mais il sera en plus exposé aux accidents. Un bicyclette, fait remarquer la Ligue de Sécurité de la province de Québec, c'est un engin de locomotion pour une seule personne et non pour deux. Il est plus difficile de garder l'équilibre avec une autre personne sur la bicyclette que si l'on est seul. Le danger de circuler à bicyclette dans nos rues achalandées et les chemins ou passages carrossés et automobiles à grande allure est déjà assez grand pour soi sans qu'on demande à un autre de partager ce danger. En cas d'accidents, c'est le cycliste qui devient responsable des dommages encourus par son passager. C'est encore une chose à laquelle il doit songer.



Resumé des nouvelles internationales sans autres commentaires.

## La fabrication des fusils FNB requiert plusieurs opérations

OTTAWA (PC) — Les autorités fédérales ont révélé hier que les premières carabines de marque "FNB" sortiront en septembre des arsenaux canadiens à Long Branch, en Ontario.

Les changements d'outillage nécessités par la production en série de ces armes de conception belge ont été entrepris il y a déjà plusieurs mois et on sera en mesure de copier les fusils de la Fabrique Nationale de Belgique d'ici peu de temps.

Les troupes canadiennes soumettront à diverses épreuves les premiers 800 fusils ainsi produits à Long Branch, avant d'en promouvoir la production à un rythme accéléré.

Cette arme, la première du genre au Canada, est automatique et elle a nécessité des modifications considérables dans la fabrication des cartouches. Ce dernier point inquiète particulièrement les auto-adaptateurs les carburants ballistiques

normalement utilisés au pays dans la fabrication des balles.

**Arme nouvelle**

Le FNB est un fusil de calibre 300m. Il diffère totalement du Lee-Enfield 303 utilisé jusqu'ici par les forces canadiennes. Cette dernière arme n'était pas automatique et des changements radicaux s'imposent en raison des particularités mécaniques du FNB.

On affirme dans les milieux de la Défense nationale, que le Canada pourrait en peu de temps fabriquer des milliers de bandes de cartouches, 300m, pour les FNB, si une nouvelle guerre éclatât.

Les autorités canadiennes ont toutefois décidé, vu qu'il n'y a pas de besoins urgents pour le montage d'améliorer autant que possible les méthodes de production de cette nouvelle arme standardisée dans les pays occidentaux. On s'applique particulièrement à la dotation d'une cartouche plus puissante.

**Essais multiples**

Il semble ainsi que les arsenaux

fédéraux produiront divers types de cartouche pour le FNB. On laissera à l'Armée canadienne le soin de vérifier leur efficacité dans des exercices de tir.

Une fois fixées quant aux choix, les usines fédérales produiront environ 72,000 fusils "FNB" d'ici deux ou trois ans. La production dépendra des besoins des 42,000 soldats de l'Armée canadienne et de ses alliés.

Tout indique pour le moment qu'aucun des pays alliés du Canada n'est intéressé à faire fabriquer des FNB ici. On estimait en général que le vieux Lee-Enfield sera encore utile pour les cérémonies militaires et pour monter la garde.

On songerait ainsi, dans plusieurs pays alliés, à limiter l'usage du FNB aux besoins de la guerre, car sa principale caractéristique réside en ceci qu'il peut tirer automatiquement jusqu'à 20 cartouches par un simple dé clic de gâchette.

La production et la vente du fusil de canne et de betterave au Canada en 1955 a dépassé le sommet de 1954. La production pour sa part a atteint 1,591,148,000 livres et les ventes 1,530,461,000 livres.

## UNE ALLURE QUI SEMBLE DIRE

# PARTEZ!

### avec un cri de joie et de surprise



Sedan Holiday Quatre-vingt-dix-huit

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Regardez bien cette merveille! Vous ne trouverez une telle élégance que dans la Oldsmobile de 1956. En effet, ses lignes s'inspirent de l'unique style Starfire créé par Oldsmobile, même silhouette basse et fuyante, nouvelle grille aérodynamique, toilette tout à fait nouvelle à tous points de vue! Et lorsqu'il s'agit de filer, cette voiture est encore plus vive qu'elle n'en a l'air! Actionnée par le dynamique nouveau moteur Rocket T-350, qu'accompagne la nouvelle transmission Jetaway Hydra-Matic, elle donne un rendement d'une puissance et d'une souplesse exceptionnelles.

Prenez rendez-vous avec la vedette de 1956... la Oldsmobile Quatre-vingt-dix-huit à la ligne Starfire! Voyez votre dépositaire Oldsmobile aujourd'hui!

- Seule Oldsmobile possède ces "avantages aussi modernes que demain"
- ★ La puissance du Rocket T-350!
  - ★ La souplesse de la transmission Jetaway Hydra-Matic!
  - ★ L'épatante nouvelle allure Starfire!
  - ★ La grille aérodynamique inspirée de la Delta!
  - ★ Un nouveau châssis pour une sécurité véritable!
  - ★ Un tableau de bord qui bat la marche!
  - ★ Des ailes d'un nouveau dessin fuyant!
  - ★ Des intérieurs où la mode prime!
- ... ainsi que tous les servomécanismes perfectionnés!

## Oh! quelles voitures que ces OLDSMOBILE 1956

50, rue Racine CHICOUTIMI **CÔTÉ, BOIVIN AUTO SERVICE, INC.** Téléphone LI 3-7721

**Dunbrink**  
Limitée

J.-R. Thérberge, Propriétaire

---

**MATÉRIAUX DE CIMENT**

**BRIQUE**

GRISE  
ROUGE  
VERTE  
BRUNE  
CHAMON

**BLOCS**

**TUILE DE PARTERRE**

**CHEMINÉES PRÉFABRIQUÉES**

Tous nos produits sont vérifiés aux laboratoires et correspondent aux normes exigées pour la construction.

Qualité • Service • Bas Prix

**1, Boul. St-Ignace**

Chicoutimi Tél.: LI 3-7795

**NOS REPRESENTANTS**  
 Chef du tirage: Jean-Marie L'Heureux —  
 Tél.: Bureau: LI 3-474 — Rés.: LI 3-5074  
 CHICOUTIMI: — Tél.: LI 3-474 — 316 ave Labrecque  
 JONQUIERE-KENOGAMI: Thomas Duhaime — 53-C. Champlain  
 Tél.: LI 2-2424  
 ARVIDA: Georges Falaise — 129 Régina — Tél.: LI 8-5714  
 ALMA, BAGOTVILLE, PORT-ALFRED:  
 Jos.-Edouard Dufour — Tél.: LI 3-8714

# LE PROGRES

DU SAGUENAY

CHICOUTIMI, SAMEDI, 7 AVRIL 1956

**NOTRE REDACTION**  
 CHICOUTIMI: (bureau: LI 3-474 - Chef des nouvelles: LI 3-2661)  
 JONQUIERE-KENOGAMI: Thomas Duhaime — 53-C. Champlain  
 Tél.: LI 2-2424  
 ALMA: Paul Tremblay — 81, rue du Sacré-Coeur — Tél.: 2-2282  
 ARVIDA: Georges Falaise — Tél.: LI 8-5714 — 129 Régina  
 BAGOTVILLE-PORT-ALFRED: Clermont Carrier — 216, 2e rue  
 Tél.: 425-J  
 ST-FELICIEN: Rolande Potvin.

La conférence de presse du premier ministre Duplessis

## Minerai d'Ontario et Québec affiné à Chicoutimi



CETTE SCENE DEMONTE L'ETAT LAMENTABLE de Berlin, au Wisconsin, après le passage de la tempête qui a balayé toute la partie nord causant la mort d'environ 38 personnes. Une partie du toit de cette maison a été détruite et une voiture git sous les débris du garage. La tornade a semé la ruine partout où elle a passé. (CPC)

**UN NOUVEL AVOCAT OUVRE SON BUREAU A CHICOUTIMI**



Me Jean-Hugues Tremblay, avocat, annonce l'ouverture de son bureau légal au No 121 est, rue Racine, à Chicoutimi. Me Tremblay exercera la pratique du droit avec Me Edmond Savard, avocat de Chicoutimi, sous la raison sociale de Savard & Tremblay. Après avoir fait ses études classiques au Séminaire de Chicoutimi et au collège Jean-de-Brebeuf à Montréal, il s'inscrivit à la Faculté de Droit de l'Université de Montréal et fut admis au Barreau de la Province de Québec en juin dernier.

### Le Québec devra être le foyer de tous les C.F. — Transformations — National

QUEBEC (PC)—La Commission royale d'enquête sur les problèmes constitutionnels a établi comme principe de base que si la culture française doit survivre au Canada, la province de Québec doit se considérer comme le foyer de tous les Canadiens français et aider les minorités françaises des autres provinces.

Dans un rapport qui compte 1,881 pages la Commission formée en 1953 étudie toute la question de la dualité des cultures au Canada. Un volume entier de 336 pages est consacré à l'étude du développement culturel français.

Elle rejette l'idée que la culture peut être une question qui relève du gouvernement fédéral, en autant du moins que la province de Québec est concernée.

Québec, comme foyer de la culture française, dit le rapport, doit venir en aide aux minorités de langue française des autres provinces.

Mais l'attachement de la province à son autonomie risque cependant de la mettre en contradiction, sinon avec elle-même, du moins avec cette partie du Canada français que les rigneurs de l'histoire ont dispersé à travers le pays.

De plus l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord constitue le gou-

### Les coups de feu crépitent au Moyen-Orient — Inquiétudes

JERUSALEM (PA) — Un nouveau duel d'artillerie est venu aggraver hier la tension qui règne au Moyen-Orient, lorsque des forces israéliennes et égyptiennes ont échangé des coups de feu dans la zone frontalière de Gaza.

Cette reprise des hostilités s'est produite au moment même où les Nations Unies se préparent à une tentative d'apaisement dans cette région troublée du monde.

L'engagement d'hier a cependant été bref. Il a pris fin lorsqu'on a invoqué le cessez-le-feu permanent de l'ONU en Palestine. Il a par le fait même été moins grave que celui de jeudi alors que 55 Égyptiens et quatre Israéliens ont péri, au dire de la Commission d'armistice de l'ONU.

L'Égypte a éanmoins affirmé que l'un de ses soldats a été tué dans l'escarmouche. Elle soutient de plus que 63 civils et militaires ont été tués jeudi. L'Etat d'Israël affirme que ses pertes se sont élevées à quatre soldats et deux civils, dans le même engagement.

Nouvelles accusations

Des porte-parole égyptiens ont enfin accusé les Israéliens d'avoir délibérément provoqué la bagarre au moment où le secrétaire général de l'ONU s'appropriait à quitter New-York pour entreprendre une mission de paix au Moyen-Orient.

L'Etat d'Israël a répondu à ces accusations en affirmant que les Égyptiens ont déclenché l'attaque, et jeudi et vendredi, et qu'ils ont beaucoup plus de soldats qu'ils n'ont droit d'en maintenir dans la zone de Gaza.

Quoi qu'il en soit, on a révélé que l'engagement d'hier a été assez grave pour inciter le major-général E.L.M. Burns, du Canada, à retarder son départ pour Rome, où il doit rencontrer M. Dag Hammarskjöld.

(suite à la page 6)

### Un adversaire acharné de Londres futur premier ministre cingalais

COLOMBO (Reuters) — John Bandaranaike, chef socialiste de Ceylan adversaire acharné d'une alliance de défense avec la Grande-Bretagne, a déclaré qu'il ne veut pas devenir le nouveau premier ministre de Ceylan.

Les rapports de jeudi concernant les élections générales de ce pays, réparties sur trois jours, indiquaient une forte tendance vers la gauche. Cette tendance signifie le désastre pour le parti d'unité nationale du premier ministre sir John Kotelawala, un groupe anti-communiste.

Selon les observateurs diplomatiques, le premier geste de Bandaranaike en venant au pouvoir sera de rompre l'alliance défensive de Ceylan avec la Grande-Bretagne, en vertu de laquelle la Grande-Bretagne maintient des bases aériennes et navales au Ceylan, et de proclamer une politique d'amitié et de collaboration avec tous les pays.

Se l'on croit que les manifestes publiés avant les élections, un gouvernement de Front Uni dirigé par Bandaranaike nationaliserait progressivement les plantations, les banques et les compagnies d'assurance appartenant à des étrangers et déclarerait le cingalais langue officielle, au lieu de l'anglais.

Le chef socialiste âgé de 57 ans, qui a fait ses études à Oxford, a demandé que Ceylan devienne une république comme l'Inde et le Pakistan au lieu d'être un Dominion autonome, mais il désire que le pays demeure au sein du Commonwealth.

Il préconise aussi une politique de neutralité à l'endroit des grands blocs politiques mondiaux.

Avance socialiste

Les résultats du scrutin de la première journée indiquaient que le parti de Bandaranaike avait remporté 28 des 42 sièges contestés et le Parti d'unité nationale, huit.

A la dernière législature, les Nationalis Unis détenaient 35 de ces sièges.

Le parti trotskyste Naval Lanka Samaja avait remporté quatre sièges, les communistes un et un indépendant avait été élu. Sept membres du cabinet avaient perdu leur siège.

Les 42 sièges contestés jeudi formaient les bastions du parti de Kotelawala, qui contrôlait 54 des 101 sièges de la dernière législature.

Bien qu'il reste encore à pourvoir à une majorité des sièges, les observateurs croient que Bandaranaike sera le prochain premier ministre.

Les élections se continueront aujourd'hui et la dernière phase aura lieu mardi prochain.

### Une usine de papeterie à Thurso — L'aide à l'habitation — La lutte aux libéraux fédéraux

QUEBEC (PC) — La société Eastern Smelting and Refining Limited a commencé la remise en état de l'ancienne papeterie de Chicoutimi afin d'y établir une raffinerie de nickel et de cuivre.

Au cours de sa conférence de presse hebdomadaire, le premier ministre, M. Duplessis a déclaré que la phase préliminaire des travaux de réfection sera exécutée au coût d'environ \$3,000,000. Mais le plan d'ensemble prévoit des dépenses d'environ \$27,000,000 pour la construction et l'aménagement hydroélectrique.

C'est M. Andrew Robertson, président de la compagnie, qui a fait part du projet à M. Duplessis cette semaine.

Les minerais de nickel et de cuivre provenant du Québec et de l'Ontario seront affinés dans cette usine. Plus tard, lorsque la région minière de Chibougamau sera mise en valeur davantage, l'usine raffinera les minerais provenant de cette zone.

Au cours de sa conférence de presse, le premier ministre n'a cependant pas annoncé la date de la consultation populaire.

C'est le ministre des Postes et des Affaires des anciens combattants, M. Hugues Lapointe, qui a fait savoir, voici deux semaines, que les libéraux fédéraux prendront part à la lutte auprès de M. Georges Lanauze qui doit inaugurer sa campagne au cours d'un banquet de 1,500 couverts à Québec le 28 avril.

Les libéraux ont annoncé que MM. Lapointe, Lesage, ministre des Ressources et du Nord Canadien, Pinard, secrétaire d'Etat, et Marler, ministre des Transports, prendront place à la table d'honneur.

Prêt à la lutte

M. Duplessis a déclaré que les libéraux fédéraux sont élus pour s'occuper des affaires fédérales.

"Ils devraient savoir maintenant que les personnes qui empiètent prennent des risques".

M. Duplessis, qui depuis sa victoire sur les libéraux en 1944 s'est toujours opposé aux propositions fiscales d'Ottawa, a ajouté que le Québec a atteint sa majorité il y a longtemps et entend gérer ses propres affaires.

M. Duplessis a précisé qu'il n'avait pas été informé de tous les détails relatifs à la campagne que se proposent de faire les libéraux.

### Un jeune assaillant recherché par la police de New-York

NEWYORK (PA) — Le FBI et d'autres organisations policières recherchent aujourd'hui le jeune inconnu qui a lancé de l'acide sulfurique dans les yeux du chroniqueur ouvrier Victor Riesel, jeudi matin. Des récompenses de \$14,500 ont été offertes pour la capture de l'assaillant.

On ne saura pas avant une semaine si M. Riesel conservera l'usage de la vue. Le Dr Germino Bonaccollo, oculiste en chef de l'hôpital St. Clare, a annoncé que l'acide a endommagé les deux yeux et que l'oeil droit semble plus fortement atteint que le gauche. Il a ajouté que M. Riesel discernera les objets qu'on lui présente mais qu'il ne pourra pas se prononcer avec exactitude sur son cas avant huit jours.

Le bureau du procureur des Etats-Unis à New-York a déclaré que l'attentat a pour but d'intimider les témoins convoqués à l'enquête tenue depuis un mois sur les combines industrielles dans la région métropolitaine.

Le procureur, Me Paul W. Williams, a rapporté que M. Riesel avait déjà fourni au secrétariat de la Justice des renseignements importants sur les méthodes de gangsters utilisés par certains gens dans les industries du camionnage et du vêtement.

Vengeance

M. Riesel, interrogé par les journalistes à l'hôpital, a dit qu'il a probablement été attaqué parce qu'il avait dénoncé quelques heures plus tôt à la radio quelques combinards notoires du syndicat international des machinistes. On dit que M. Riesel a été fréquemment menacé au cours de la lutte qu'il livre depuis 14 ans aux communistes et aux gangsters du travail organisé.

La chronique de M. Riesel est distribuée dans 193 journaux des Etats-Unis.

Les groupes policiers scrutent aujourd'hui ses derniers articles de même que le texte de sa causerie radiophonique afin de découvrir une piste.

Le père de M. Riesel, président du local d'un syndicat d'ouvriers du vêtement de New-York, avait lui travaillé avec acharnement à l'épuration du syndicalisme. Il a succombé en 1947 aux blessures qu'il avait subies cinq ans plus tôt aux mains de membres de la pègre.

"Ils auront une lutte s'ils en veulent une."  
 "Je n'ai jamais reculé devant l'attaque et ce n'est pas à mon âge que je vais commencer."  
 M. Duplessis aura 66 ans le 20 avril.

### Aux théâtres de Chicoutimi

**THÉÂTRE**  
**CAPITOLE**  
 CHICOUTIMI  
 Tél.: LI 3-3097

**AUJOURD'HUI**  
 Programme double:  
**FEMMES DE PARIS**  
 Humour et amour, Charme et drame.  
 avec MICHEL SIMON  
 BRIGITTE AUBERT  
 ET  
 RAY VENTURA  
 et Son Orchestre  
 — aussi —  
**FOREVER DARLING**  
 en technicolor  
 avec LUCILLE BALL  
 et DEZI ARNAZ

Nouvelles d'Actualité  
**DIMANCHE A MERCREDI**  
 Programme double français:  
**ST-DENIS ALQUETTE**  
**TINO ROSSI**  
 dans  
**Tourments**  
 avec  
 — aussi —  
**LE DENONCIATEUR**  
 version française  
 avec ALAN LADD  
 et WANDA HENDRIX

Nouvelles d'Actualité

### THÉÂTRE IMPÉRIAL CHICOUTIMI

**AUJOURD'HUI DIMANCHE-LUNDI**  
 Programme double française:  
**LE CORSAIRE ROUGE**  
 En couleur  
 avec BURT LANCASTER  
 et NICK CRAVAT  
 — aussi —  
**SANS TON AMOUR**  
 avec LORETTA YOUNG  
 et JEFF CHANDLER  
 Sujet court

### THÉÂTRE CARTIER CHICOUTIMI

**AUJOURD'HUI ET DEMAIN**  
 Deux grandes versions françaises en primeur:  
**LA VENGEANCE DU CORSAIRE**  
 version française  
 avec MARIA MONTEZ  
 et J. PIERRE AUMONT  
 (90) 1 h. p.m., 4h.45 p.m., 8h.35 p.m.  
 8h. 35 p.m.  
 — aussi —  
**L'HOMME TRANQUILLE**  
 version française  
 en couleur de:  
 "The Quiet Man"  
 avec JOHN WAYNE  
 et MAUREN O'HARA  
 (129) 2h.50 p.m., 6h.15 p.m., 10h.05 p.m.

Nouvelles d'Actualité

## DUPLESSIS fut le premier à porter secours aux sinistrés de CABANO, RIMOUSKI, ST-URBAIN, ST-NÉREE et NICOLET...

### DUPLESSIS et l'UNION NATIONALE

ne cherchent que le bien-être et le bonheur des citoyens vivant dans la province à laquelle le chef de l'Union Nationale a consacré sa vie.

### DUPLESSIS a donné des centaines de milliers de dollars

pour être distribués équitablement entre tous ses concitoyens qui ont été depuis quelques années victimes de sinistres, de conflagations, de désastres, comme ceux qui ont frappé Cabano, Rimouski, St-Urbain, St-Nérée et Nicolet.



La province de Québec tout entière compte sur l'honorable Maurice Duplessis et manifestera bientôt d'une façon éclatante sa détermination de le garder en place, pour la défendre jusqu'à la restitution totale de ses droits.



(PROVINCE DE QUÉBEC)

**M. LAPALME et ses AMIS LIBÉRAUX**  
 d'Ottawa, profondément émus par les conditions pitoyables dans lesquelles vivent les peuples des antipodes, donnent  
**\$491,400,000.**  
 à fonds perdu aux pays du Sud-Est asiatique...

Deuxième question à M. Lapalme et ses amis d'Ottawa:

**Pourquoi donnez-vous UN DEMI-MILLIARD DE L'ARGENT DE NOTRE IMPÔT à COLOMBO... et RIEN à NICOLET?**

(CEYLAN — SUD-EST de l'ASIE)

(PROVINCE DE QUÉBEC)

Quotidien indépendant, au service des intérêts religieux, économiques et sociaux de la région du Saguenay et du Lac-St-Jean.



Le Progrès du Saguenay est publié par l'imprimerie du Saguenay Ltée, 316, Avenue Labrecque. Tél.: LI 3-4774. Gérant-général: Léopold Tremblay.

Table with subscription rates for various regions: Chicoutimi, Saguenay, Lac-St-Jean, and Montreal. Columns include 'Par la poste', 'En espèces', and 'Par mandat'.

Services télégraphiques: Presse canadienne, Presse Associée, Agence Reuters

CHICOUTIMI, SAMEDI, 7 AVRIL 1956

Le Gouverneur général rapporte du Grand-Nord une foule de précieux souvenirs

OTTAWA (PC)—Le gouverneur général du Canada a rapporté du Grand-Nord, où il vient d'accomplir une tournée de 10,000 milles, une foule de souvenirs précieux.

M. Vincent Massey est rentré à Ottawa vers la fin de la journée, jeudi, et n'a pas caché qu'il avait été "fasciné" par les régions immenses du Nord canadien qui surplombent le monde.

Il avait déjà fait allusion à l'idée romantique du Nord qu'il se faisait lorsqu'il était enfant pour affirmer que l'attrait de ces tourterelles alléchantes est aussi fort pour l'adulte que pour le jeune garçon.

M. Massey a fait, à l'âge de 69 ans, un voyage sans précédent: il a d'ailleurs été le premier vice-roi à jamais survoler le Pôle Nord.

Mais c'est dans les petites choses, a-t-il dit, que nous avons découvert l'esprit véritable et le crois pouvoir le dire — le mystère du Nord.

Peut-être se rappellerait-il, en murmurant ces mots, l'Esquimaude de Le Pas, où il était encore jeudi, qui en le voyant se couvrir le visage des deux mains et lança un cri strident, comme le font les gens de sa race pour exprimer un vif plaisir.

Il s'est produit de nombreux autres petits incidents durant les 17 jours de la tournée.

Lorsque le gouverneur-général arriva, à Cambridge Bay, à une danse que les Esquimaux exécutaient en son honneur, il aperçut, à l'entrée du vaste igloo, une petite

fillette vêtue d'un parka de couleur bleue. L'enfant enleva sa mitaine et tendit la main au vice-roi avec un air de ravissement impossible à décrire.

Plus tôt, à Froisher Bay, dans la Terre de Baffin, il avait rendu visite à une école. Il avait vu le tableau saugrenu qui composait, à l'extérieur de la salle de classe, une succession de parkas vides qui avaient l'air d'autant de guêmes.

Le meilleur moment Visitant ailleurs un missionnaire, M. Massey avait aperçu, épinglée sur un mur, une carte géographique où s'inscrivaient, encadrés et numérotés, tous les postes secrets du réseau d'aériels DEW. Le prétre, il avait pu le constater, ne laissait pas les vagues questions de sécurité entraver son ministère régulier.

À Cambridge Bay aussi, le gouverneur général avait pris des leçons de pêche d'un jeune délinquant esquimaux à l'apparence malgré tout engageante. Le jeune homme avait "levé" facilement trois prises mais M. Massey était revenu les mains vides.

Le meilleur moment de la tournée a été pour lui celui où, survolant le Pôle Nord, il avait prononcé quelques mots à la radio de l'appareil, à l'intention de nos hommes des postes isolés.

Son visage respicendissait lorsqu'il sortit de la cabine du sous-marin pour déclarer: "Ils affirment qu'ils m'ont facilement capté et ils m'ont souhaité une bonne journée."

Les sujets choisis, a déclaré M. A.W. Trueman, Commissaire de l'ONF, permettront de mettre en relief le travail qu'accomplissent aujourd'hui les Canadiens dans l'ouest de l'Europe. L'ambassadeur du Canada à la Haye, en Hollande, sera le coproducteur de ces films.

Deux autres feront connaître l'escadron de chasseurs du CARC cantonnés en Allemagne, et les deux derniers présenteront des Canadiens qui étudient ou travaillent en Europe.

À LA BIBLIOTHÈQUE On peut lire

"Pigalle 1900" de André de Fouquieres (3e tome de "Mon Paris et ses Parisiens").

Ce troisième volume de Paris et ses Parisiens nous mène surtout dans l'ancien village des Batignolles, le quartier de l'Europe, celui de la place Saint-Georges, l'ancien quartier de Paris qui était le quartier de Montmartre. On connaît la méthode, à chaque rue, chaque boulevard, rappel des habitants les plus illustres et les plus curieux, avec anecdotes à l'appui.

Le meilleur moment Visitant ailleurs un missionnaire, M. Massey avait aperçu, épinglée sur un mur, une carte géographique où s'inscrivaient, encadrés et numérotés, tous les postes secrets du réseau d'aériels DEW.

Le meilleur moment de la tournée a été pour lui celui où, survolant le Pôle Nord, il avait prononcé quelques mots à la radio de l'appareil, à l'intention de nos hommes des postes isolés.

Son visage respicendissait lorsqu'il sortit de la cabine du sous-marin pour déclarer: "Ils affirment qu'ils m'ont facilement capté et ils m'ont souhaité une bonne journée."

Les sujets choisis, a déclaré M. A.W. Trueman, Commissaire de l'ONF, permettront de mettre en relief le travail qu'accomplissent aujourd'hui les Canadiens dans l'ouest de l'Europe.

Deux autres feront connaître l'escadron de chasseurs du CARC cantonnés en Allemagne, et les deux derniers présenteront des Canadiens qui étudient ou travaillent en Europe.

Le meilleur moment de la tournée a été pour lui celui où, survolant le Pôle Nord, il avait prononcé quelques mots à la radio de l'appareil, à l'intention de nos hommes des postes isolés.

Son visage respicendissait lorsqu'il sortit de la cabine du sous-marin pour déclarer: "Ils affirment qu'ils m'ont facilement capté et ils m'ont souhaité une bonne journée."

Les sujets choisis, a déclaré M. A.W. Trueman, Commissaire de l'ONF, permettront de mettre en relief le travail qu'accomplissent aujourd'hui les Canadiens dans l'ouest de l'Europe.

Deux autres feront connaître l'escadron de chasseurs du CARC cantonnés en Allemagne, et les deux derniers présenteront des Canadiens qui étudient ou travaillent en Europe.

Le meilleur moment de la tournée a été pour lui celui où, survolant le Pôle Nord, il avait prononcé quelques mots à la radio de l'appareil, à l'intention de nos hommes des postes isolés.

Son visage respicendissait lorsqu'il sortit de la cabine du sous-marin pour déclarer: "Ils affirment qu'ils m'ont facilement capté et ils m'ont souhaité une bonne journée."

Les sujets choisis, a déclaré M. A.W. Trueman, Commissaire de l'ONF, permettront de mettre en relief le travail qu'accomplissent aujourd'hui les Canadiens dans l'ouest de l'Europe.

Deux autres feront connaître l'escadron de chasseurs du CARC cantonnés en Allemagne, et les deux derniers présenteront des Canadiens qui étudient ou travaillent en Europe.



PENDANT QUE LES ATHÉNIENS célébraient le jour de l'indépendance par de brillantes démonstrations, des étudiants ont protesté bruyamment contre l'attitude des Britanniques pour l'union de Chypre avec leur pays. Ci-dessus une scène montrant la police en train d'arrêter les plus acharnés. Les barricades dans les rues ont été détruites. (CPC)

UN TOUR DU MONDE EN AVION. Vécu par Camille et Louis-René de Chicoutimi. Singapore, 4 mars 1956.

Nous coûtions huit baguettes

Claude Da Silva vient nous cueillir à notre nouvel hôtel Adelphi, pour le dîner, qui sera malais.

Notre hôte, parle couramment le malais, l'anglais, le français, l'allemand et va sans dire, le portugais.

Natif de Bornéo, ancien membre du conseil municipal de Singapore, il a eu maille à partir avec les Japonais pendant les trois années d'occupation.

Après le repas, agrémenté de liqueur (eau de riz avec essence de rose), le restaurateur compte les baguettes vides et nous payons sur ce barème.

Camille a coûté cinq baguettes et moi, trois. Nous revenons à l'hôtel vers 11 heures p.m., en traversant les rues où nous voyons de nombreux Chinois dormir à la devanture de leurs boutiques, dans le lit qu'ils ont transporté sur la chaussée.

Les "moutons noirs" yiez lui voir beaucoup de défauts apparents et réels. Et pourquoi le bon Dieu vous aurait-il donné ce "noir"? Tout simplement parce qu'il vous aime, qu'il a confiance en vous, qu'il vous sait compréhensifs et capables de conduire au ciel alors que bien d'autres parents l'en auraient éloigné.

Vous semblez insinuer dans votre question qu'il n'y a que de mauvais parents qui puissent avoir de mauvais enfants. Bien plus, vous semblez croire encore que ces mauvais enfants seraient ni plus ni moins qu'une punition imposée par Dieu lui-même. Permettez-moi, sur ce point, de vous citer trois versets de l'évangéliste saint Jean parlant de la guérison de l'aveugle: "Jesus vit, en passant, un aveugle de naissance. Maître, lui demandèrent ses disciples, est-ce que cet homme a péché, ou ses parents, pour qu'il soit né aveugle?" Jésus répondit: "Non lui, ni ses parents n'ont péché, mais c'est afin que les oeuvres de Dieu soient manifestées en lui".

Je resume ma longue réponse. Il y a beaucoup moins de "moutons noirs" qu'on serait porté à le croire. Nombre de ces noirs peuvent devenir blancs. Enfin, il y a des "moutons noirs" parce que Dieu le veut, pour le bien des parents, celui des enfants et pour sa gloire à Lui.

L'Ecole des parents de Chicoutimi Frayeur ST. PETERSBURG (PA)—Une mystérieuse explosion au-dessus du golfe du Mexique a semé la frayeur parmi la population de la côte ouest de la Floride, la nuit dernière. Le journal Times rapporte que des bombes ont été larguées en mer par un pilote de l'aviation, au cours d'une envolée d'entraînement. Le pilote aurait fait une erreur de calcul et aurait laissé tomber les bombes trop près du rivage.

ECONOMISEZ sur vos travaux! Demandez nos prix MARCEL SIMARD CONTRACTEUR GENERAL Port-Alfred Tél.: 465-W

C.I.L. publie une hausse de 27 pour cent

Le revenu net consolidé de la Canadian Industries Limited et de ses filiales pour l'année terminée le 31 décembre 1955, s'est élevé à \$6,546,000 selon le rapport annuel de la compagnie.

Les ventes consolidées se sont chiffrées par \$118,900,000, soit \$13,700,000 ou 13 pour cent de plus que le total réalisé par les divisions correspondantes en 1954.

Les états financiers de la compagnie et de ses filiales ont été consolidés pour la première fois de façon à présenter aux actionnaires un rapport plus complet.

L'excédent des gains consolidés représentait \$21,850,000 à la fin de l'année. L'ensemble des bénéfices négociables s'élevaient à \$13,200,000.

Le rapport souligne l'expansion considérable de la capacité de production de la compagnie au cours des derniers dix-huit mois.

Les dépenses de capital en 1955 se sont chiffrées par \$14,900,000, montant qui englobe le coût des travaux de parachèvement de l'usine de fibre de polyester "Terylene" de Millhaven et des agrandissements aux unités de production de soude caustique et de chlorure à Cornwall.

Les dépenses de capital en 1955 se sont chiffrées par \$14,900,000, montant qui englobe le coût des travaux de parachèvement de l'usine de fibre de polyester "Terylene" de Millhaven et des agrandissements aux unités de production de soude caustique et de chlorure à Cornwall.

Les dépenses de capital en 1955 se sont chiffrées par \$14,900,000, montant qui englobe le coût des travaux de parachèvement de l'usine de fibre de polyester "Terylene" de Millhaven et des agrandissements aux unités de production de soude caustique et de chlorure à Cornwall.

Les dépenses de capital en 1955 se sont chiffrées par \$14,900,000, montant qui englobe le coût des travaux de parachèvement de l'usine de fibre de polyester "Terylene" de Millhaven et des agrandissements aux unités de production de soude caustique et de chlorure à Cornwall.

Les dépenses de capital en 1955 se sont chiffrées par \$14,900,000, montant qui englobe le coût des travaux de parachèvement de l'usine de fibre de polyester "Terylene" de Millhaven et des agrandissements aux unités de production de soude caustique et de chlorure à Cornwall.

Les dépenses de capital en 1955 se sont chiffrées par \$14,900,000, montant qui englobe le coût des travaux de parachèvement de l'usine de fibre de polyester "Terylene" de Millhaven et des agrandissements aux unités de production de soude caustique et de chlorure à Cornwall.

Les dépenses de capital en 1955 se sont chiffrées par \$14,900,000, montant qui englobe le coût des travaux de parachèvement de l'usine de fibre de polyester "Terylene" de Millhaven et des agrandissements aux unités de production de soude caustique et de chlorure à Cornwall.

Les dépenses de capital en 1955 se sont chiffrées par \$14,900,000, montant qui englobe le coût des travaux de parachèvement de l'usine de fibre de polyester "Terylene" de Millhaven et des agrandissements aux unités de production de soude caustique et de chlorure à Cornwall.

Les dépenses de capital en 1955 se sont chiffrées par \$14,900,000, montant qui englobe le coût des travaux de parachèvement de l'usine de fibre de polyester "Terylene" de Millhaven et des agrandissements aux unités de production de soude caustique et de chlorure à Cornwall.

L'ART et NOUS

Chronique du Centre d'Art de Chicoutimi

LE VITRAIL, FEERIE RAISONNEE

par MARIUS PLAMONDON

De tous les arts qui dépendent essentiellement de l'architecture, tels la mosaïque, la grande tapisserie, le fresque et le vitrail, ce dernier est peut-être le plus intimement fusionné à l'architecture.

Si étroite était, à l'époque médiévale, la collaboration entre architecte et peintre verrier, que la préoccupation majeure de ce premier semble avoir été de fournir au verrier des baies de plus en plus vastes où exercer sa verve.

Art économique à côté du roman, parce que rapide, c'est peut-être là, nous dit Louis Gillet, la principale raison du succès de l'art ogival. Et les vitraux, beaucoup moins cher qu'un mur plein, contribuaient à diminuer le coût de la construction.

Un métier aussi complexe, aussi à point que l'était déjà le vitrail à Saint-Denis, vers 1140, témoigne d'une longue évolution assez difficile à retracer, à cause de la disparition de spécimens antérieurs due surtout aux incendies et à l'homme car la verrière n'est pas tellement fragile. Il y a quelques années en France, un panneau entier tomba sur l'herbe d'une hauteur de trente pieds, sans que se brise un seul morceau de verre. Les plombiers, il va de soi, amortissant le choc.

La Gaule du 6e siècle connaissait de très simples vitraux, alors que Rome et les asiatiques possédaient avant elle ce mode de décoration translucide où entrèrent des albatres, des Gypses et des verres laiteux. Mais au 12e on avait déjà tout le gamme nécessaire de tons. Comme aujourd'hui on teignait le verre dans la masse par les oxydes métalliques ajoutés à la pâte en fusion et non, comme le voulaient certains amateurs roublards, avec des saphirs et autres pierres précieuses qu'on devait leur fournir.

Le verre, les plombs, il va de soi, amortissant le choc. La Gaule du 6e siècle connaissait de très simples vitraux, alors que Rome et les asiatiques possédaient avant elle ce mode de décoration translucide où entrèrent des albatres, des Gypses et des verres laiteux.

Le verre, les plombs, il va de soi, amortissant le choc. La Gaule du 6e siècle connaissait de très simples vitraux, alors que Rome et les asiatiques possédaient avant elle ce mode de décoration translucide où entrèrent des albatres, des Gypses et des verres laiteux.

Le verre, les plombs, il va de soi, amortissant le choc. La Gaule du 6e siècle connaissait de très simples vitraux, alors que Rome et les asiatiques possédaient avant elle ce mode de décoration translucide où entrèrent des albatres, des Gypses et des verres laiteux.

Le verre, les plombs, il va de soi, amortissant le choc. La Gaule du 6e siècle connaissait de très simples vitraux, alors que Rome et les asiatiques possédaient avant elle ce mode de décoration translucide où entrèrent des albatres, des Gypses et des verres laiteux.

Le verre, les plombs, il va de soi, amortissant le choc. La Gaule du 6e siècle connaissait de très simples vitraux, alors que Rome et les asiatiques possédaient avant elle ce mode de décoration translucide où entrèrent des albatres, des Gypses et des verres laiteux.

Le verre, les plombs, il va de soi, amortissant le choc. La Gaule du 6e siècle connaissait de très simples vitraux, alors que Rome et les asiatiques possédaient avant elle ce mode de décoration translucide où entrèrent des albatres, des Gypses et des verres laiteux.

Le verre, les plombs, il va de soi, amortissant le choc. La Gaule du 6e siècle connaissait de très simples vitraux, alors que Rome et les asiatiques possédaient avant elle ce mode de décoration translucide où entrèrent des albatres, des Gypses et des verres laiteux.

Le verre, les plombs, il va de soi, amortissant le choc. La Gaule du 6e siècle connaissait de très simples vitraux, alors que Rome et les asiatiques possédaient avant elle ce mode de décoration translucide où entrèrent des albatres, des Gypses et des verres laiteux.

Le verre, les plombs, il va de soi, amortissant le choc. La Gaule du 6e siècle connaissait de très simples vitraux, alors que Rome et les asiatiques possédaient avant elle ce mode de décoration translucide où entrèrent des albatres, des Gypses et des verres laiteux.

Le verre, les plombs, il va de soi, amortissant le choc. La Gaule du 6e siècle connaissait de très simples vitraux, alors que Rome et les asiatiques possédaient avant elle ce mode de décoration translucide où entrèrent des albatres, des Gypses et des verres laiteux.

Le verre, les plombs, il va de soi, amortissant le choc. La Gaule du 6e siècle connaissait de très simples vitraux, alors que Rome et les asiatiques possédaient avant elle ce mode de décoration translucide où entrèrent des albatres, des Gypses et des verres laiteux.

Le verre, les plombs, il va de soi, amortissant le choc. La Gaule du 6e siècle connaissait de très simples vitraux, alors que Rome et les asiatiques possédaient avant elle ce mode de décoration translucide où entrèrent des albatres, des Gypses et des verres laiteux.

Le verre, les plombs, il va de soi, amortissant le choc. La Gaule du 6e siècle connaissait de très simples vitraux, alors que Rome et les asiatiques possédaient avant elle ce mode de décoration translucide où entrèrent des albatres, des Gypses et des verres laiteux.

Neuf états américains et le Québec se disputent le championnat du sirop d'érable

COOPERSTON (PA)—La séve de l'érable est l'occasion de grandes réjouissances aujourd'hui dans l'Etat de New-York, à Cooperstown plus précisément, où neuf Etats américains et la province de Québec se disputent le championnat du sirop d'érable.

Le seul liquide effectivement qui n'ait rien du sirop, à cette jeunesse réunion, est l'encre de la plume que le gouverneur de New-York, M. Averell Harriman, a employé pour signer le bill qui fait de l'érable l'arbre officiellement symbolique de l'Etat.

La mesure a soulevé des discussions cependant peu violentes et des protestations de la part du Vermont, qui déjà en 1949 avait adopté l'érable comme symbole distinctif, et du Canada surtout, dont la feuille d'érable est depuis des années l'emblème national.

En raison des conditions atmosphériques peu favorables, le sirop d'érable n'est pas abondant cette année. Mais les candidats veulent prouver que la qualité de leur sirop n'a aucun rapport avec sa quantité.

Coupe au gagnant M. Harriman proclamera le gagnant ce soir, à l'issue du Festival du sirop d'érable, et lui offrira la coupe du gouverneur — remplie, sans aucun doute, de sirop.

Les juges sont les chroniqueurs alimentaires de cinq journaux qui se sont livrés à quelques dégustations, à bord du train, entre New-York et Cooperstown.

Le menu du banquet du Festival fait, comme il se doit, large place au produit qui est sa raison d'être. Il offre entre autres des côtelettes à la broche au sirop d'érable, des muffins au sirop d'érable, des pâtes sucrées et des ananas en escalopes dans le sirop d'érable, une sauce française au sirop d'érable, une charlotte russe au sirop d'érable et un soufflé au...

Le conseil de ville d'Alma a également adopté une résolution pour appuyer une demande de la Commission Scolaire d'Alma pour la construction d'une Ecole d'Arts et Métiers à Alma. Copies de cette résolution ont été envoyées au Premier Ministre, au Ministre de la Jeunesse et au Dr Antonio Auger, député provincial du Lac-St-Jean.

ALMA — Le Conseil de ville de Naudville a tenu une séance régulière mardi soir, sous la présidence de S. H. le maire Léonce Dandane. Au cours de cette séance on discutait longuement des comptes rendus à demande pour le service électrique et deux représentants de la Cie Electricité du Saguenay ont donné des explications aux membres du conseil. Ces derniers ont décidé de continuer à étudier cette question.

Le Conseil a demandé à la Commission Municipale de Québec la permission d'emprunter la somme de \$8,000 pour payer un camion acheté récemment pour les besoins de la municipalité.

Parmi les autres décisions importantes, signalons la préparation d'un règlement des taxis et l'envoi à la ville d'Alma du texte de la résolution au sujet de la taxe des travailleurs.

L'O.N.F. fera trois films en Europe

Ottawa, le 4 — Gérard Pelletier, journaliste et commentateur à la radio et à la télévision, a quitté Montréal dernièrement en avion, à destination de l'Europe. Il fait partie d'une équipe de cinéaste de l'Office national du film qui s'en va réaliser six films en Angleterre, en France, en Allemagne et en Hollande.

Il s'agit de trois films en français qui seront montés à la télévision, l'automne prochain, dans la série Passe-Partout, et de trois films en anglais pour la série Perspective également destinée à la télévision. Bien que les thèmes soient les mêmes, il s'agira dans chacun des trois cas de films différents.

Gérard Pelletier fait partie de l'équipe à titre de scénariste et de commentateur des trois films en français.

Les sujets choisis, a déclaré M. A.W. Trueman, Commissaire de l'ONF, permettront de mettre en relief le travail qu'accomplissent aujourd'hui les Canadiens dans l'ouest de l'Europe.

L'équipe compte qu'il lui faudra de six à huit semaines pour s'acquitter de son travail.

Une motion pour de nouveaux règlements à Alma

ALMA — Au cours de la séance régulière, tenue cette semaine sous la présidence de M. le pro-maire Charles Maltais, le conseil de ville d'Alma a présenté plusieurs avis de motion pour de nouveaux règlements comme suite aux résolutions, règlements, certificats, le louage de la grande salle de l'hôtel de ville et de la salle du conseil; la perception de la taxe d'amusement; l'imposition des licences de commerce; et les antennes de télévision.

Le conseil de ville d'Alma a également adopté une résolution pour appuyer une demande de la Commission Scolaire d'Alma pour la construction d'une Ecole d'Arts et Métiers à Alma. Copies de cette résolution ont été envoyées au Premier Ministre, au Ministre de la Jeunesse et au Dr Antonio Auger, député provincial du Lac-St-Jean.

Au conseil de ville d'Alma

ALMA — Le Conseil de ville de Naudville a tenu une séance régulière mardi soir, sous la présidence de S. H. le maire Léonce Dandane. Au cours de cette séance on discutait longuement des comptes rendus à demande pour le service électrique et deux représentants de la Cie Electricité du Saguenay ont donné des explications aux membres du conseil. Ces derniers ont décidé de continuer à étudier cette question.

Le Conseil a demandé à la Commission Municipale de Québec la permission d'emprunter la somme de \$8,000 pour payer un camion acheté récemment pour les besoins de la municipalité.

Parmi les autres décisions importantes, signalons la préparation d'un règlement des taxis et l'envoi à la ville d'Alma du texte de la résolution au sujet de la taxe des travailleurs.

L'Ecole des parents répond à vos questions

sous cette rubrique paraîtra chaque semaine, une réponse déjà donnée à la radio par l'Ecole des parents de Chicoutimi.

Les "moutons noirs" yiez lui voir beaucoup de défauts apparents et réels. Et pourquoi le bon Dieu vous aurait-il donné ce "noir"? Tout simplement parce qu'il vous aime, qu'il a confiance en vous, qu'il vous sait compréhensifs et capables de conduire au ciel alors que bien d'autres parents l'en auraient éloigné.

Vous semblez insinuer dans votre question qu'il n'y a que de mauvais parents qui puissent avoir de mauvais enfants. Bien plus, vous semblez croire encore que ces mauvais enfants seraient ni plus ni moins qu'une punition imposée par Dieu lui-même.

Permettez-moi, sur ce point, de vous citer trois versets de l'évangéliste saint Jean parlant de la guérison de l'aveugle: "Jesus vit, en passant, un aveugle de naissance. Maître, lui demandèrent ses disciples, est-ce que cet homme a péché, ou ses parents, pour qu'il soit né aveugle?" Jésus répondit: "Non lui, ni ses parents n'ont péché, mais c'est afin que les oeuvres de Dieu soient manifestées en lui".

Je resume ma longue réponse. Il y a beaucoup moins de "moutons noirs" qu'on serait porté à le croire. Nombre de ces noirs peuvent devenir blancs. Enfin, il y a des "moutons noirs" parce que Dieu le veut, pour le bien des parents, celui des enfants et pour sa gloire à Lui.

L'Ecole des parents de Chicoutimi Frayeur ST. PETERSBURG (PA)—Une mystérieuse explosion au-dessus du golfe du Mexique a semé la frayeur parmi la population de la côte ouest de la Floride, la nuit dernière.

ECONOMISEZ sur vos travaux! Demandez nos prix MARCEL SIMARD CONTRACTEUR GENERAL Port-Alfred Tél.: 465-W

Les armes nucléaires

TOKYO (PA) — Radio-Pékin a déclaré que la 16e réunion du conseil exécutif de la fédération mondiale des travailleurs scientifiques s'est terminée à Pékin, mercredi, par une discussion sur la nécessité d'une conférence internationale pour étudier le danger des armes nucléaires.

La valeur de permis augmentée MONTREAL (PC) La valeur des permis de construction dans le grand Montreal en 1955 a augmenté de 45 pour cent sur l'année précédente pour atteindre la somme de \$200,000,000.

Le conseil de ville d'Alma a également adopté une résolution pour appuyer une demande de la Commission Scolaire d'Alma pour la construction d'une Ecole d'Arts et Métiers à Alma.

ALMA — Le Conseil de ville de Naudville a tenu une séance régulière mardi soir, sous la présidence de S. H. le maire Léonce Dandane.

Le conseil de ville d'Alma a également adopté une résolution pour appuyer une demande de la Commission Scolaire d'Alma pour la construction d'une Ecole d'Arts et Métiers à Alma.

ALMA — Le Conseil de ville de Naudville a tenu une séance régulière mardi soir, sous la présidence de S. H. le maire Léonce Dandane.

EPHEMERIDES AU FIL DES ANS 1896-1956

SAMEDI, 7 AVRIL 1956

IL Y A 60 ANS: CHICOUTIMI — On attend demain le commencement du service des bateaux de la Cie Richelieu. Le navigateur est ouvert entre les deux rives depuis ce matin.

NOTE: — Le Dr Tremblay participera pour la Côte Nord vers le 10 mai prochain. Il s'installera à la Pointe-aux-Esquimaux et il couvrira toute la région où les maladies contagieuses se répandent rapidement.

NOTE: — M. Didyme Simard, annonce au public, que sa fondation est maintenant ouverte, et qu'il sera prêt à exécuter l'ouvrage qui lui sera confié avec beaucoup de soin et de promptitude.

NOTE: — On peut se procurer chez le soussigné quatre jeunes cochons reproducteurs de marque "Chester" et une femelle, tous enregistrés. Prix: \$8.00 à 1 mois! (J.-D. Guay).

IL Y A 50 ANS: NOTE: — M. l'échevin Dallaire est un homme qui change d'allégeance aussi facilement qu'il peut changer de chemise. D'abord esclave servile de M. J.-D. Guay, il devint du jour au lendemain le valet salarié de M. Bolley. (Les affaires sont les affaires!)

NOTE: — Jeudi dernier un charretier de la ville a été condamné par le Recorder pour ne pas avoir observé le règlement de la circulation.

NOTE: — Les travaux de la maison construite par le Dr William Tremblay à côté de sa résidence avancent rapidement.

AREX employé avec succès depuis 40 ans contre les douleurs RHUMATISMALES, MAUX DE TÊTE, GRIPPE, NÉURALGIE, DOULEURS MENSTRUELLES. Chez votre pharmacien

MONTÉS SUR ROUES DE MÉTAL, ces bascules sont destinées à la pesée de tous types de marchandises. BASCULE A PLATEAU MOBILE TOUT MÉTAL FAIRBANKS-MORSE Capacité jusqu'à 1000 lb. — un ou deux fleaux

# Votre Horoscope

Pour consulter votre horoscope, lisez le paragraphe qui figure au-dessous du mois dans lequel tombe votre anniversaire de naissance. Si vous êtes né, disons le 1er juillet, alors consultez le paragraphe au-dessous des dates 22 juin au 23 juillet. En même temps vous apprendrez quel signe du zodiaque vous êtes né. Dans le cas du 1er juillet, c'est le Cancer. Inutile de dire que l'horoscope n'est considéré ici que comme jeu inoffensif dont les indications n'ont pas une valeur de certitude.

**Le dimanche 8 avril**  
DU 21 MARS AU 20 AVRIL — (Le Bélier) — Ne soyez pas de ceux qui s'ennuient le dimanche, profitez pleinement de cette journée de repos pour faire vos formidables spirituelles que physiquement. DU 22 AVRIL AU 21 MAI — (Le Taureau) — Pourquoi vous anéantir dans une vieille habitude qui n'a plus sa raison d'être? Méditez la dessus aujourd'hui, et restez en contact avec les jeunes si vous voulez vous garder en forme. DU 22 MAI AU 21 JUIN — (Les Gémeaux) — Maintenez votre bon humeur en dépit des contradictions. Les bonnes intentions ne sont pas toujours comprises, les vôtres. Courage et confiance. DU 22 JUIN AU 23 JUILLET — (Le Cancer) — Vous aurez du bonheur à consoler quelqu'un dans une peine. Faites la différence entre les obligations majeures et les obligations mineures, et ne perdez pas de temps à des futilités. DU 24 JUILLET AU 23 AOUT — (Le Lion) — Une journée pour un maximum de réflexion et un minimum d'action. Rappelez-vous de "tristes amis" et banissez la tristesse de votre programme journalier. DU 24 AOUT AU 23 SEPTEMBRE — (La Vierge) — Aimez la vie et faites-la aimer à ceux qui vous entourent. Vous serez heureux en autant que vous vous accorderiez avec les événements et les ferez servir à votre perfectionnement. DU 24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE — (La Balance) — Comment pouvez-vous dire que vous n'êtes pas doué pour ce qui vous est donné? Ne mettez pas vos talents à l'épreuve? Sortez de votre fanfanerie et vous serez étonné des résultats. DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE — (Le Scorpion) — Il ne vous sera pas facile de mener vos idées à bonne fin aujourd'hui. N'en continuez pas moins de faire des plans, ils vous serviront plus tard. DU 23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE — (Le Sagittaire) — Votre journée s'enrichira de la sympathie que vous témoignerez à votre entourage. Le respect de vos principes augmente votre prestige, ne modifiez pas votre attitude à ce sujet. DU 22 DECEMBRE AU 20 JANVIER — (Le Capricorne) — Des aspects planétaires moyennement favorables. Ajoutez de nouvelles sources d'intérêt à votre programme quotidien, égayer votre routine en laissant plus de jeu à votre imagination. DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER — (Le Verseau) — Sans négliger les obligations sociales, le dimanche, accordez-vous le maximum de détente et de récréation. Refaites votre plein d'essence pour la semaine. DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS — (Les Poissons) — Votre détermination ne doit pas aller jusqu'à l'entêtement. Évitez les disputes.

**N'AYEZ PAS CE PRINTEMPS UNE SENSATION D'ÉPUISEMENT**  
Donnez cette aide à **DOUBLE ACTION** à votre système  
Peut-être votre système a-t-il besoin de l'aide douce mais efficace de Burdock Blood Bitters? Cette préparation de tout repos, remède végétal pur, aide à débarrasser le système des déchets et agit en sorte d'améliorer votre appétit. Burdock Blood Bitters contribue à vous soulager de constipation, maux de tête, dyspepsie et acidité d'estomac. Chez votre pharmacien.

**La voix du sage**  
Enfermez l'amour dans le cœur du pauvre et elle priera pour vous. ECCL.

**Recette du jour**  
VAINQUEUR (6 portions)  
1/2 tasse de cacao  
2/3 tasse de sucre  
1 1/2 à 2 c. à thé de gingembre moulu  
1/2 tasse de crème épaisse, fouettée  
1 c. à thé de sel  
4 tasses de lait froid  
1 tasse d'eau chaude  
Gingembre en conserve, haché (facultatif)  
Dans une casserole mélanger le cacao, le sucre, le sel et le gingembre moulu. Ajouter l'eau chaude et faire bouillir 2 minutes en remuant constamment. Refroidir. Ajouter le lait et bien mélanger. Garnir chaque verre de crème fouettée et de gingembre en conserve haché.

**N'AYEZ PAS CE PRINTEMPS UNE SENSATION D'ÉPUISEMENT**  
Donnez cette aide à **DOUBLE ACTION** à votre système

**Burdock Blood Bitters**  
Un bon produit T. MILBURN Co.

## L'Association canadienne des consommateurs

Fondée il y a huit ans, l'Association canadienne des consommateurs s'est toujours employée à défendre la cause de l'acheteur moyen, père ou mère de famille, à qui le marché offre ses produits. L'organisme, qui groupe plusieurs milliers de citoyens dont la très grande majorité sont du sexe féminin, annonce le lancement d'une vaste campagne de recrutement du 9 au 20 avril. C'est la deuxième fois seulement depuis sa formation que l'ACC entreprend une telle campagne. On sait que les dirigeants de ce mouvement ont pour but de réunir de nombreuses organisations féminines ont récemment décidé d'accueillir des membres masculins. Destinée à consolider les rangs des consommateurs afin de permettre à ces derniers de traiter avec les autres corps organisés de l'économie canadienne, qu'ils soient agricoles, industriels, gouvernementaux ou autres, l'Association peut se réclamer aujourd'hui d'un certain nombre de réalisations dont l'importance ne saurait être mésestimée par le consommateur. Parmi les mesures que l'ACC a contribué à faire adopter, mentionnons le changement d'emballage du bacon et la normalisation des peintures de certains vêtements. Ce dernier projet est d'ailleurs encore inscrit au programme de l'organisme, car il n'a été mis à exécution qu'en partie seulement. L'ACC a aussi mis sur pied un comité chargé de procéder à des essais sur les jouets et les ustensiles de cuisine. Un communiqué de l'Association fait savoir qu'il suffit pour en devenir membre de résider au Canada et de verser une légère cotisation annuelle. Les cadres du mouvement sont organisés à l'échelle nationale, provinciale et locale. Rappelons que l'Association canadienne des consommateurs, fait connaître récemment les conclusions d'un relevé sur la consommation du lait. Selon l'enquête, de trente à quarante pour cent de la population ne touche à peu près jamais à ce breuvage. De plus, indique le rapport, 35 pour cent du lait vendu au Canada pour consommation humaine n'est pas soumis à la pasteurisation.

**LA BIBLE VOUS PARLE**  
Comme est la tendresse d'un père pour ses fils, tendre est Yahvé pour qui le craint; il sait de quoi nous sommes pétris, il se souvient que poussière nous sommes. (Ps 103, 13-14)  
(Texte choisi par la Société catholique de la Bible).

**ENSEMBLE**  
7111  
by Alice Brooks  
A l'occasion du printemps rendez votre studio plus attrayant en coussant cet ensemble.  
Patron 7111.  
Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de VINGT-CINQ SOUS (25c) en argent, avec votre nom, votre adresse, le numéro du patron à: LE PROGRES DU SAGUENAY, 316 ave. Labrecque, Chicoutimi.



**Une femme occupée**  
Une Montréalaise est très occupée de ce temps-ci à préparer le prochain congrès de l'Association des restaurateurs canadiens. En plus des nombreux projets qu'elle doit mettre à exécution pour cette occasion, Mme F.G. Montgomery, administratrice en chef de cette association, doit voir à l'organisation d'un grand concours d'art culinaire. L'un des points saillants du congrès qui se déroulera à Toronto du 16 au 19 avril.

**Coiffure**  
La vogue des grands chapeaux amène d'importantes modifications dans la coiffure. Les chevelures sont maintenant plus longues et ondulées avec plus de souplesse que les saisons passées. Elles ont tendance à être légèrement soulevées à l'avant, comme dans la coupe italienne, mais cette fois en étant ramenée vers l'arrière dans un mouvement fort gracieux.

**SOLUTION CARDIA**  
FOIE-REINS-VESSIE-DIGESTION  
Dans toutes les pharmacies

## "Le travail de la femme sous un jour nouveau"

Aujourd'hui s'ouvre une grande semaine nationale organisée par le mouvement de la jeunesse indépendante catholique féminine. Le thème choisi "Le travail de la femme sous un jour nouveau", bien que très complexe, en est un de toute actualité et d'un intérêt indéniable pour la jeune fille moderne et même pour l'épouse et la mère.

On admet, sans hésitation, que la différence entre la femme d'aujourd'hui et celle d'hier est énorme, surtout au point de vue du travail social. Cette première subit l'ambiance de la société qui l'entoure. Les portes sur différents métiers lui sont ouvertes. Alors que grand-mère, avant son mariage tenait le tricet, et ne laissait pas le fourneau, aujourd'hui, elle voit sa petite-fille de dix-huit ans qui peut choisir, avant de trouver l'époux idéal entre une série de métiers les plus divers. Elle peut se diriger soit vers la vocation d'institutrice, ou celle d'infirmière; elle peut aussi devenir une excellente employée de bureau, ou si la fortune de ses parents le lui permet et que ses goûts personnels la poussent vers une profession libérale, il ne sera pas du tout étonnant, qu'elle choisisse le droit, le notariat, ou la médecine.

Autrefois, il eût été quasi scandaleux, qu'une jeune demoiselle étudie l'un des derniers métiers énumérés ci-haut, et cela même par les confrères. Aujourd'hui, les confrères acceptent la présence féminine avec déférence et respect, ils comprennent que la femme peut tout autant faire du bien "crayon ou un bistouri à la main" qu'en tricotant une délicieuse tarte aux cerises; cela du moins avant le mariage.

"Le monde moderne a besoin de l'influence féminine", et cela dans tous les domaines. La femme ne peut plus rester indifférente, à ce qui se passe autour d'elle, les problèmes sont trop grands, et elle les connaît trop. Et ces phrases excellentes trouvées dans la revue lit-cite, publiée à l'occasion de la semaine nationale sont pleines de vérité: "La femme, dit-elle, est une personne humaine et personne féminine. Si elle veut trouver son épousaillement dans ces conditions nouvelles de vie, et travailler au bonheur de la société, elle doit apporter dans son travail au sein de la société, toutes les dimensions de son être. A cette occasion sa présence dans ces nouveaux secteurs d'activité sera bienfaisante pour elle et pour la société".

Tant que la femme ne perdra pas de vue son rôle essentiel, qui est "la maternité physique et spirituelle" elle pourra sans crainte de se tromper, s'acheminer vers un travail social, où elle pourra perfectionner sa personnalité et apporter à ce monde nouveau pour elle, le charme de sa féminité.

Raymonde.

## Demoiselle d'honneur

Une des demoiselles d'honneur de l'actrice Grace Kelly, Mme Francis Gray, de Belmont, Massachusetts, a quitté les Etats-Unis cette semaine en route pour Monaco, non sans avoir reçu l'ordre de ne pas prendre une seule livre de trop au cours de son voyage. Mme Gray a expliqué que ces instructions très précises lui avaient été données par Mme Priscilla Kidder, couturière qui exécute les robes des filles d'honneur de la future princesse. Les robes ont été ajustées de façon qu'elles ne s'y trouvent pas un seul petit pli et la moindre fluctuation de la taille en compromettrait l'effet.

Tout en envisageant avec enthousiasme le voyage qu'elle allait accomplir, Mme Gray a déclaré avant son départ qu'il lui faudrait beaucoup de courage pour résister à toutes les bonnes choses qu'on peut déguster sur un paquebot de luxe. "Imaginez, dit-elle, l'air salin, le vin à tous les repas, tous ces homards et ces saucisses... ces merveilleux desserts... sans compter les réceptions... Et dire qu'on ne me permet même pas de gagner un tout petit peu de poids!"

**Une femme occupée**  
Une Montréalaise est très occupée de ce temps-ci à préparer le prochain congrès de l'Association des restaurateurs canadiens. En plus des nombreux projets qu'elle doit mettre à exécution pour cette occasion, Mme F.G. Montgomery, administratrice en chef de cette association, doit voir à l'organisation d'un grand concours d'art culinaire. L'un des points saillants du congrès qui se déroulera à Toronto du 16 au 19 avril.

**Coiffure**  
La vogue des grands chapeaux amène d'importantes modifications dans la coiffure. Les chevelures sont maintenant plus longues et ondulées avec plus de souplesse que les saisons passées. Elles ont tendance à être légèrement soulevées à l'avant, comme dans la coupe italienne, mais cette fois en étant ramenée vers l'arrière dans un mouvement fort gracieux.

**SOLUTION CARDIA**  
FOIE-REINS-VESSIE-DIGESTION  
Dans toutes les pharmacies

## Souper canadien à Saint-Joachim

Les Dames de St-Anne de la paroisse de St-Joachim, organisent, pour dimanche soir, le 8 avril, à 8h, un grand souper canadien qui se tiendra dans la salle paroissiale. Ces apâtes seront suivies d'une soirée récréative qui débutera à 8h.30 après les vèpres. Ce souper est au profit des œuvres paroissiales.

## Violoniste canadienne

C'est avec un instrument de cinq dollars que la violoniste canadienne de réputation internationale, Donna Grescoe, a commencé sa carrière. Cette jeune femme de Winnipeg ne se doutait certes pas du brillant avenir auquel elle était destinée quand son père, cédant aux instances d'un collègue, lui procura pour la somme de cinq dollars un modeste violon dont l'achat lui donnait droit à quelques leçons. Son talent perça immédiatement et bientôt la jeune fille décrochait une bourse de cinq mille dollars et s'en allait étudier au Conservatoire de musique de Chicago... transportant toujours son unique violon. Mais une fois de plus, le hasard joua en sa faveur. Il se trouva qu'un luthier l'entendit un jour en récitation; charmé des sons qu'elle pouvait tirer d'un instrument aussi rudimentaire, il lui fit cadeau d'un violon de mille dollars. En 1942, Donna Grescoe donna l'éminent compositeur britannique Arthur Benjamin par la qualité de son talent. Le célèbre musicien, qui s'était rendu à Winnipeg cette année-là pour juger le festival de musique de la ville, invita publiquement les auditeurs à s'incliner devant la jeune interprète. "Un pur génie", s'exclama-t-il, "le lui ai accordé quatre points de plus que je n'en ai jamais alloués en aucun autre festival". Cet incident marqua le début de sa phénoménale ascension vers la gloire. Grâce à des fonds mis à sa disposition par deux organisations de Winnipeg, Mlle Grescoe va étudier pendant cinq ans avec le maître Michel Piastro.

Depuis 1946, année de son début comme artiste de concert, Mlle Grescoe s'est fait entendre dans plusieurs villes d'Amérique, notamment à New-York, au Town Hall, et à Carnegie Hall, en plus de se produire à maintes reprises à la radio et à la télévision canadienne et américaines.

## CARNET SOCIAL

**FIANÇAILES**  
St-Fulgence — M. et Mme Henri Maitais de St-Fulgence, font part des fiançailles de leur fille Ghislaine, à M. Gérard Tremblay, fils de M. et Mme Paul Tremblay, de St-Fulgence.

**NAISSANCES**  
M. et Mme Raymond Belley ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Florence-Sylvie, de St-Fulgence.

M. et Mme J.-M. Perron font part de la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Roger.

M. et Mme Georges Lavole annoncent la naissance d'un fils, né le 25 mars et baptisé le même jour, sous les prénoms de Joseph-Roger.

Le Progrès du Saguenay publie gratuitement et avec plaisir tous les événements sociaux, baptêmes, réunions, mariages, anniversaires, décès, placements. Adressez-vous à: LE CARNET SOCIAL, 316 Ave Labrecque, Chicoutimi, tél.: 4-4474

**VA-ET-VIENT**  
M. et Mme J.-P. Tremblay ont passé quelques jours à Montréal la semaine dernière.

Le notaire et Madame Léonidas Gagnon ont passé la fin de semaine à Québec.

Chicoutimi — Mademoiselle Odile Mercier, de Québec, a passé la fin de semaine chez sa mère Mme J.-A. Mercier.

Chicoutimi — M. et Mme Germain Mercier, de Québec, ont passé la fin de semaine à Chicoutimi, les invités de M. et Mme Jos Gaudreault.

La Malbaie — M. et Mme Lucien Harvey de La Malbaie, ont passé quelques jours à Chicoutimi, les invités de M. et Mme Jules Boivin.

Madame Marcel Garneau a passé quelques jours à Trois-Rivières la semaine dernière.

M. et Mme N.J. Tremblay ont passé quelques jours à Montréal la semaine dernière.

M. Marin et Antonio Savard étaient de passage à Québec en fin de semaine.

Chicoutimi — Le docteur et madame Sylvio Leblond sont de retour à Chicoutimi après un séjour de quelques semaines à Miami.

M. Jules Goulet était de passage à Sorel en fin de semaine.

Chicoutimi — Mademoiselle Monique Perron, étudiante en droit à l'Université Laval a passé le congé de Pâques chez ses parents M. et Mme Eugène Perron.

M. et Mme J.-P. Poulin sont partis récemment pour New-York où ils passeront quelques temps.

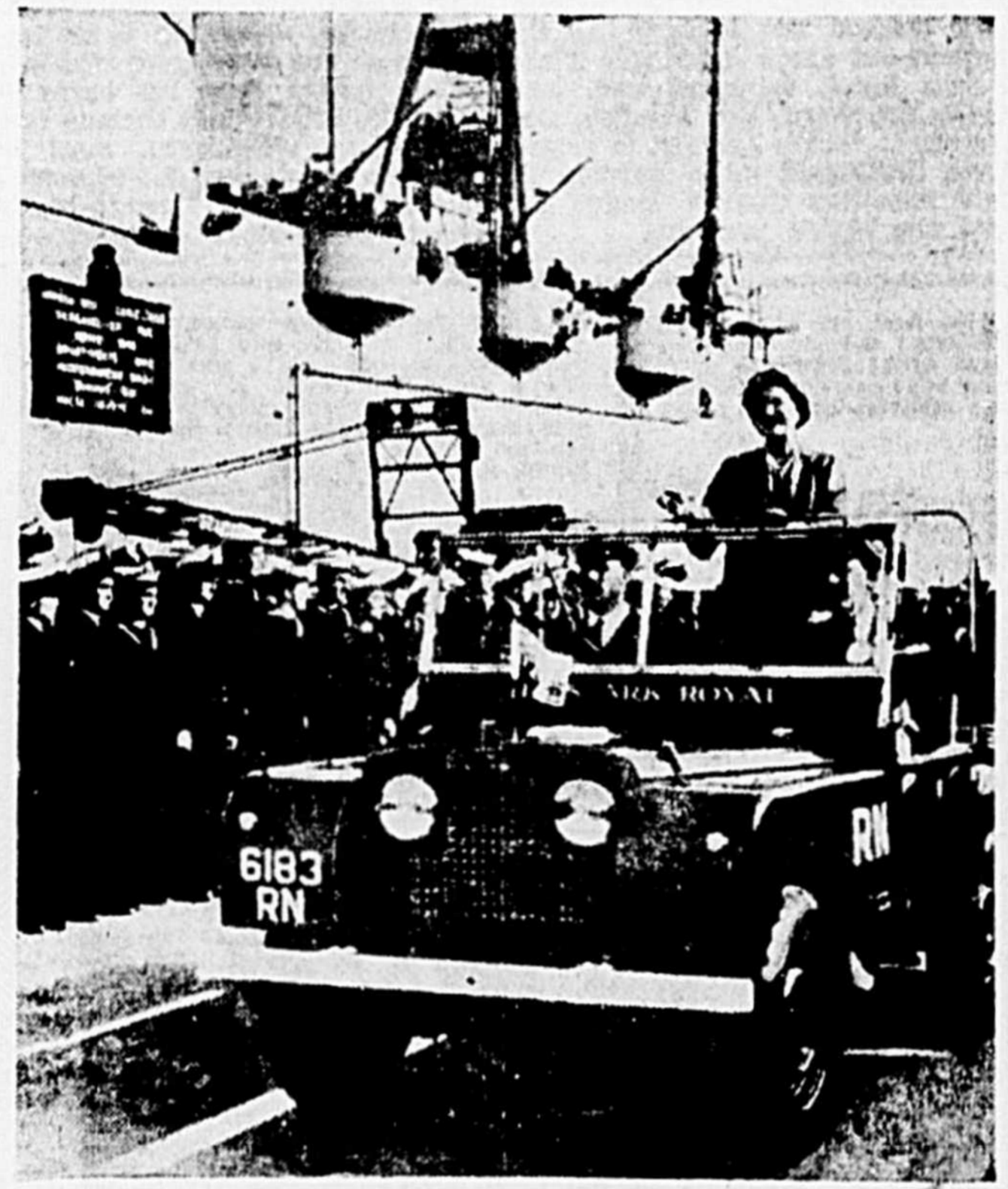
Chicoutimi — Mlle Charlotte Harvey, L.A.W., membre du Corps d'aviation royal canadien, de St-Hubert, Montréal, est repartie après avoir passé les vacances de Pâques chez ses parents M. et Mme Arthur Harvey, de Chicoutimi.

**Une Découverte Merveilleuse par Helena Rubinstein**  
Le "Deep Cleanser" enlève la saleté que les crèmes de beauté surannées y laissent. Le Nouveau "Deep Cleanser" pénètre plus profondément dans les pores!

Le DEEP CLEANSER d'Helena Rubinstein est un nettoyant qui pénètre très avant dans les pores, y enlève la saleté et le fond de teint que d'autres crèmes de beauté y laissent. Et ce fluide doux et d'effet rapide renferme des surmollients qui contrebalancent la sécheresse de la peau. Il aide aussi à prévenir les imperfections de la peau! Les crèmes ordinaires ne détruisent pas les bactéries qui en sont ordinairement la cause. Helena Rubinstein a incorporé dans le DEEP CLEANSER un nouveau et sensationnel antiseptique. Le doux et pur R-51 qui pénètre très avant et réellement détruit les bactéries. Et Helena Rubinstein y a aussi mis deux agents de démaquillage remarquables — "hydrophile" pour enlever la saleté contenant de l'eau, "lipophile" pour la saleté grasseuse. Le DEEP CLEANSER pénètre plus profondément et chasse les deux genres de saleté. Le résultat: votre visage est d'une propreté immaculée et libre de germe.

**Pharmacie Chicoutimi**  
28 est. Racine — Chicoutimi  
Tél.: LI 3-1549

**PHARMACIE HAMEL** ENL.  
449 est. Racine — Chicoutimi  
Tél.: LI 3-4525



LA REINE ELIZABETH apparaît ci-haut dans une voiture militaire alors qu'elle fait l'inspection de l'équipage du porte-avion Ark Royal. C'est en 1950 qu'elle a procédé au lancement de cet immense navire. Tous les membres de la flotte se tiennent à l'attention au cours de cette cérémonie. La reine s'est rendue sur les lieux en hélicoptère. (CPC)

## MOTS CROISÉS

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

**HORIZONTALEMENT**  
1 — De la nature de l'huile (fem.).  
2 — Reassemblé à un chien de forte taille, qui hurle — Craquer, écarter, en anglais.  
3 — Genre de légumineuses dont le type est la lentille — Vieux — Mot, en latin.  
4 — Onze — Acquis.  
5 — Prensse fin.  
6 — Maisons de haut avoie.  
7 — Et ne pas — Article simple, en anglais.  
8 — Ville du Québec (initiales) — Folle — Se suit dans "airait".  
9 — Posséda — Refusé — Termination des participes présents français.  
10 — En usage — Sorte de greffe.  
11 — Emménager après avoir amené.

**VERTICALEMENT**  
1 — Celui qui cultive l'olivier.  
2 — Genre d'oiseaux grimpeurs — Adroit.  
3 — Acquis (plus) — Terminalson — Autant, en latin.  
4 — Se suit dans "drap" — Bord de l'eau — Préfixe marquant le lieu.  
5 — Nova Scotia, en français (abrévié) — Pronom indéfini.  
6 — Enthousiasme créateur.  
7 — Deux cents jumelles — Pronom personnel.  
8 — Vis — Refuge — Terminalson d'initiales.  
9 — Seule — Saison — Recueil des bons mots.  
10 — Intelligent — Contre.  
11 — Fauteux de jonc ou de crin pour nettoyer les habits, etc.

**Solution du problème d'hier**  
W E S T M I N I S T E R  
E T A U M I N T A R E  
S U S O U F C S V I  
T I E P R I S E  
M O T O N N T A T  
O M N I S C I E N C E  
R M U R S E R E N M  
L R E U A R E  
A R T M O I A N N  
N I E M O I L O T  
D A R D A N E L L E S

**L'hebdomadaire qui porte Bonheur**  
**News Day**  
DANS LE NUMERO 436 DE CETTE SEMAINE:  
● NOUS DEUX vous révèle le PRIX TERRIBLE DU SILENCE et la bouleversante histoire de celle qui a su DOMPTER SA REVOLTE.  
● NOUS DEUX vous apporte une série de passionnants romans en images: les aventures du CAPITAINE FRACASSE — les effets d'une FUNESTE BEAUTE — les angoisses d'un LYS SOLITAIRE — les secrets de l'ESCLAVE DE SON COEUR — LA FIANCEE DU HEROS, etc...  
● NOUS DEUX vous propose de plus trois grands romans-fléuves, qui vous révèlent le merveilleux DESTIN DE MARIE-HELENE, le secret d'un TENDRE PIEGE et les joies exquises du TEMPS DES AMOURS...  
Procurez-vous, chaque semaine, NOUS DEUX chez votre marchand de journaux habituel!

Pour un résultat sûr servez-vous des annonces classées

TARIFS DES PETITES ANNONCES LE PROGRÈS Minimum par insertion (17 mots) \$0.50

AGENTS DEMANDÉS ASSUREZ votre avenir en devenant représentant dans votre entourage

AGENTS VENDEURS DÉTAILLIANT HAWLEIGH demande immédiatement. Excellente occasion

AGENTS VENDEURS DEMANDÉS GRATIS! 500 HABITS D'HOMME. FAIS SUR MESURE

EMPLOI DEMANDÉ ON DEMANDE travail concernant la comptabilité à temps partiel

HOMME DEMANDÉ JEUNE HOMME, comités de bureau ayant facilité de répondre au public

EMPLOI PRÉSENTÉMENT DISPONIBLES au Canada, aux États-Unis, en Amérique du Sud

EMPLOI PRÉSENTÉMENT DISPONIBLES au Canada, aux États-Unis, en Amérique du Sud

EMPLOI PRÉSENTÉMENT DISPONIBLES au Canada, aux États-Unis, en Amérique du Sud

EMPLOI PRÉSENTÉMENT DISPONIBLES au Canada, aux États-Unis, en Amérique du Sud

EMPLOI PRÉSENTÉMENT DISPONIBLES au Canada, aux États-Unis, en Amérique du Sud

EMPLOI PRÉSENTÉMENT DISPONIBLES au Canada, aux États-Unis, en Amérique du Sud

EMPLOI PRÉSENTÉMENT DISPONIBLES au Canada, aux États-Unis, en Amérique du Sud

EMPLOI PRÉSENTÉMENT DISPONIBLES au Canada, aux États-Unis, en Amérique du Sud

EMPLOI PRÉSENTÉMENT DISPONIBLES au Canada, aux États-Unis, en Amérique du Sud

EMPLOI PRÉSENTÉMENT DISPONIBLES au Canada, aux États-Unis, en Amérique du Sud

EMPLOI PRÉSENTÉMENT DISPONIBLES au Canada, aux États-Unis, en Amérique du Sud

EMPLOI PRÉSENTÉMENT DISPONIBLES au Canada, aux États-Unis, en Amérique du Sud

EMPLOI PRÉSENTÉMENT DISPONIBLES au Canada, aux États-Unis, en Amérique du Sud

EMPLOI PRÉSENTÉMENT DISPONIBLES au Canada, aux États-Unis, en Amérique du Sud

EMPLOI PRÉSENTÉMENT DISPONIBLES au Canada, aux États-Unis, en Amérique du Sud

EMPLOI PRÉSENTÉMENT DISPONIBLES au Canada, aux États-Unis, en Amérique du Sud

EMPLOI PRÉSENTÉMENT DISPONIBLES au Canada, aux États-Unis, en Amérique du Sud

EMPLOI PRÉSENTÉMENT DISPONIBLES au Canada, aux États-Unis, en Amérique du Sud

EMPLOI PRÉSENTÉMENT DISPONIBLES au Canada, aux États-Unis, en Amérique du Sud

Ken Venturi... (suite de la 7ème page) à celle de 67 qu'il avait réussie jeudi.

Les Canadiens Stan Leonard et Lachute ont joué hier une autre route de 75 pour porter son total des 36 premiers trous à 150.

Le record de Hogan à Augusta a été établi par Henry Picard en 1935. Picard n'avait pas gagné le tournoi en dépit de sa brillante tenue dans la première demie.

A VENDRE BATEAU "PÉTERBOURG" de marque "Zvezda", quinze pieds

FOLETTE DE MARIE, blanche, 35 grandeur 12 ans

POULE installée avec brûleur Boston Breeze, qui n'a servi que deux heures

PAS DE CHEVEUX GRIS PAS DE CHEVEUX GRIS

CIE JAMAIS GRIS

Le domaine... (suite de la 7ème page) Position des équipes, saison 55-56:

LIGUS COMMERCIALE Dans les rencontres qui ont commencé le 7 h. 15 Paul Fortin s'est avec le meilleur en obtenant une magnifique partie de 232 et un total de 572 points.

Ligue Commerciale, saison 55-56: 1-Engava Shoe 85

La police... (suite de la 7ème page) ajoutée qu'il s'apprêtait à assister à la

Préparation... (suite de la 7ème page) Comme on le sait, l'Association de la Jeunesse canadienne-française

Equipement usagé de qualité offert par votre vendeur CATERPILLAR

U-316 Tracteur sur roues à gazoline Case 1.41 et chargeur Lull 4G de 1 v.g. cu.

U-688 Malaxeur à ciment Wet-Lanier avec moteur à gazoline

Hewitt 1245 St-Urbain Montréal Tél. UN 1-5531

Minerai d'Ontario... (Suite de la page 3) crétaire général de l'ONU a tenu hier une dernière ronde de pourparlers

Redistribution... (suite de la 1ère page) soit par la remise à Ottawa d'une partie des taxes perçues par les provinces

Le Québec devra... (Suite de la page 3) tionnelles de sa minorité franco-catholique et à leur accorder un traitement équivalent

Les impôts directs Les impôts indirects étant réservés au gouvernement fédéral

Le fédéral pourrait percevoir la taxe de vente, les taxes sur les amendements, l'essence, le tabac, la vente des valeurs et autres impositions

La Commission décrit la province de Québec comme le foyer de l'élément culturel français au pays

La Commission mentionne le problème de crédit aux provinces. Elle croit que le plan de crise

Le fédéral pourrait percevoir la taxe de vente, les taxes sur les amendements, l'essence, le tabac, la vente des valeurs et autres impositions

La Commission mentionne le problème de crédit aux provinces. Elle croit que le plan de crise

Le fédéral pourrait percevoir la taxe de vente, les taxes sur les amendements, l'essence, le tabac, la vente des valeurs et autres impositions

La Commission mentionne le problème de crédit aux provinces. Elle croit que le plan de crise

Le fédéral pourrait percevoir la taxe de vente, les taxes sur les amendements, l'essence, le tabac, la vente des valeurs et autres impositions

La Commission mentionne le problème de crédit aux provinces. Elle croit que le plan de crise

Le fédéral pourrait percevoir la taxe de vente, les taxes sur les amendements, l'essence, le tabac, la vente des valeurs et autres impositions

Minerai d'Ontario... (Suite de la page 3) crétaire général de l'ONU a tenu hier une dernière ronde de pourparlers

Redistribution... (suite de la 1ère page) soit par la remise à Ottawa d'une partie des taxes perçues par les provinces

Le Québec devra... (Suite de la page 3) tionnelles de sa minorité franco-catholique et à leur accorder un traitement équivalent

Les impôts directs Les impôts indirects étant réservés au gouvernement fédéral

Le fédéral pourrait percevoir la taxe de vente, les taxes sur les amendements, l'essence, le tabac, la vente des valeurs et autres impositions

La Commission décrit la province de Québec comme le foyer de l'élément culturel français au pays

La Commission mentionne le problème de crédit aux provinces. Elle croit que le plan de crise

Le fédéral pourrait percevoir la taxe de vente, les taxes sur les amendements, l'essence, le tabac, la vente des valeurs et autres impositions

La Commission mentionne le problème de crédit aux provinces. Elle croit que le plan de crise

Le fédéral pourrait percevoir la taxe de vente, les taxes sur les amendements, l'essence, le tabac, la vente des valeurs et autres impositions

La Commission mentionne le problème de crédit aux provinces. Elle croit que le plan de crise

Le fédéral pourrait percevoir la taxe de vente, les taxes sur les amendements, l'essence, le tabac, la vente des valeurs et autres impositions

La Commission mentionne le problème de crédit aux provinces. Elle croit que le plan de crise

Le fédéral pourrait percevoir la taxe de vente, les taxes sur les amendements, l'essence, le tabac, la vente des valeurs et autres impositions

Cartes Professionnelles GAUTHIER & TREMBLAY, C. A. COMPTABLES AGRES - CHARTERED ACCOUNTANTS

Boulangier, Fortier & Rondeau & Cie, C.A. Maurice Boulangier, B.A., C.A. - Guy Fortier, B.A., L.S.C., C.A.

DELISLE & LAQUERRE M. L. DELISLE I.M., M.A.S.M.E. M.E.I.C. B. Sc. A.

PAUL NADEAU ARPEUTEUR-GEOMETRE - INGENIEUR FORESTIER 1008, rue Beauregard

LAMONTAGNE & GRAVEL ARCHITECTES 31 ouest, rue Racine

GAGNON & BERGERON COMPTABLES AGRES EDIFICE MURDOCK L.G. Gagnon, B.A., L.S.C.C., C.A.

Desgagné & Boileau ARCHITECTES 582 Blvd Lamarche

RAYMOND-J. LAROCHE, L.S.C., C.A. Comptable agréé EDIFICE CREVIER

\$\$\$ ARGENT à PRETER \$\$\$ LEH COURTIER D'IMMUEBLES 440 est. Racine, Chicoutimi

LES ENTREPRISES D'HABITATION INC. DENTISTES Dr Paul Riverin CHIRURGIEN-DENTISTE

AVOCATS MICHEL CAIN AVOCAT Ch. 305 Edifice Murdoch

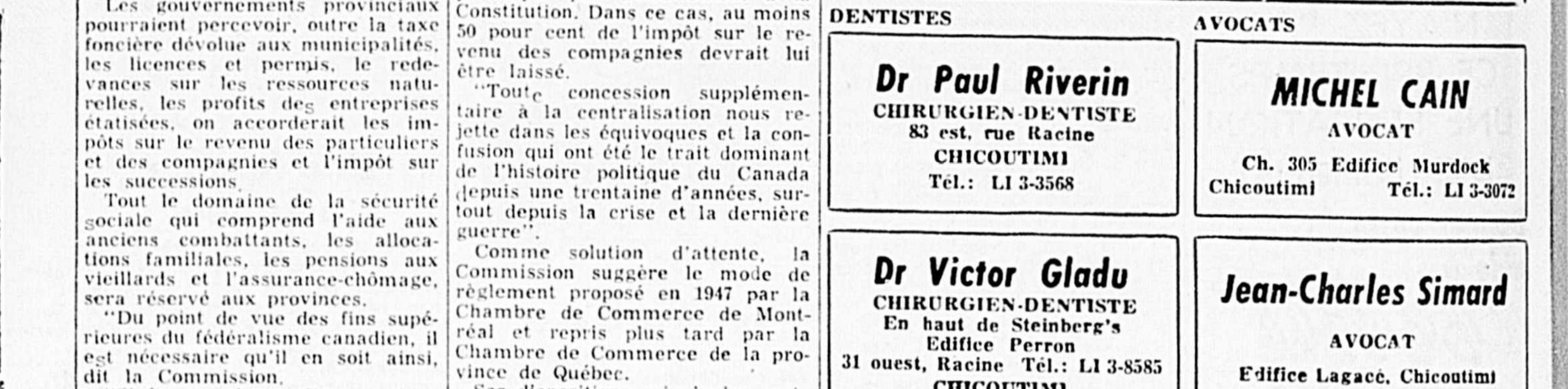
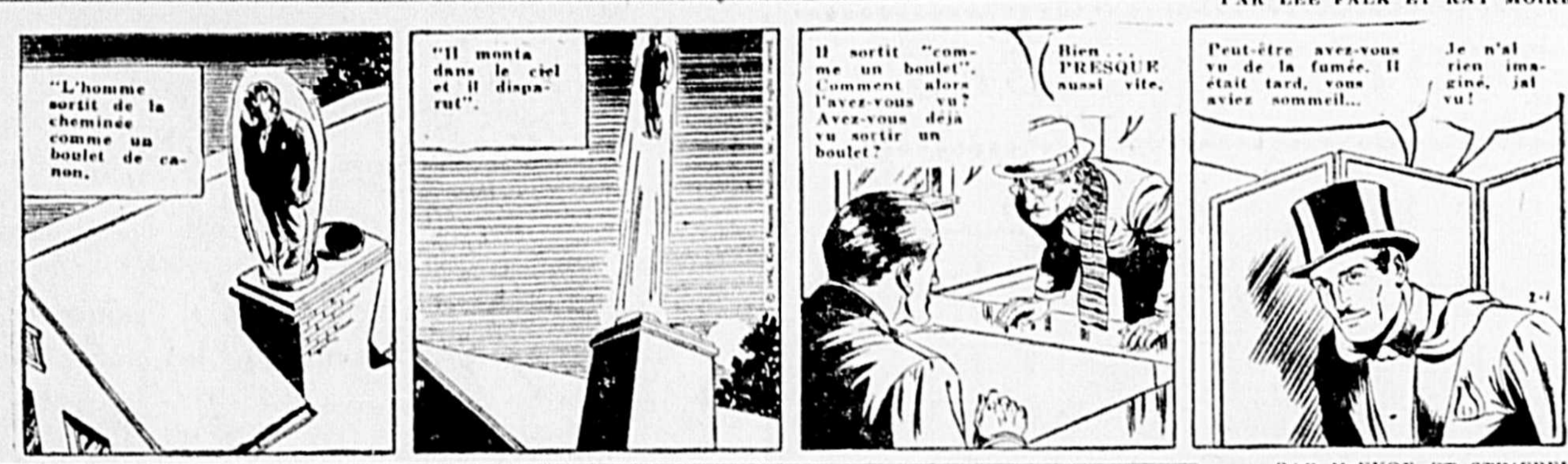
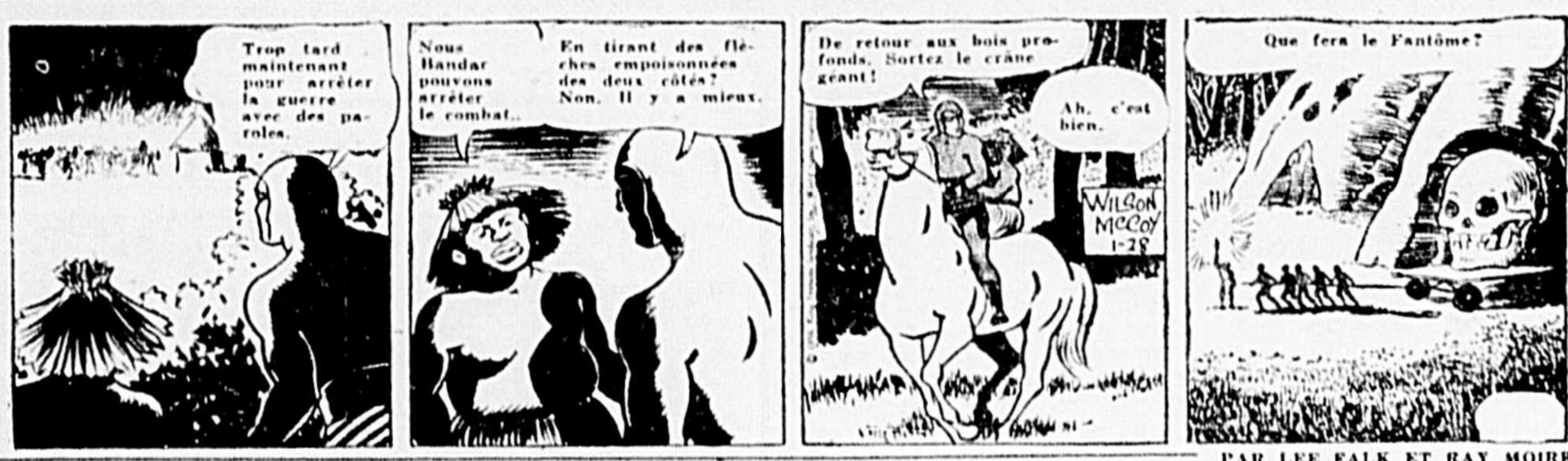
SURHOMME

LEFANTOME

MANDRAKE

MARISE DUCLAU

LA FAMILLE TETEBCHE



Chiv Young

# LE SKI

par "Ben" Desbiens



## Combiné-Alpin du Clairval

Achille Soucy s'est affirmé le meilleur skieur de la région lors des dernières épreuves de ski de la saison qui furent tenues dimanche dernier au Centre de ski de Clairval. Lors de cette classique annuelle organisée par le Club de Ski de Clairval, Achille, comme vous avez pu le lire sur les journaux de cette dernière semaine, a remporté le slalom ordinaire, le slalom géant et automatiquement le combiné-alpin avec une assez bonne marge sur ses plus proches concurrents. Cependant, il est assez important de noter comme il l'avait été prévu, que plusieurs jeunes compétiteurs ont très bien figuré, comme par exemple, Padoue Desbiens qui se classe cinquième dans le combiné et Martin Soucy, sixième sur 13 concurrents. De même qu'une autre figure qui commence à se faire remarquer à chaque compétition, Marc Pagé qui dans le slalom ordinaire prend la deuxième place et dans le slalom géant, la quatrième pour se mériter la deuxième place dans le combiné. Au dire de tous les compétiteurs, même ceux qui ont eu la malchance de se voir imposer des pénalités pour différentes fautes ou se voir disqualifier, cette compétition fut une réussite et avec cela, une qualité excellente de neige comme on n'en avait pas encore eu cette saison-ci. La remise des trophées de ce Combiné-Alpin aura lieu à Clairval, vers le 21 ou 22 avril prochains lors d'une soirée récréative. Tous les skieurs en seront avertis.

### Concours de ski-Bouffons

Tous les skieurs et skieuses des clubs de ski de la région organisent pour demain dimanche au Centre de ski de Clairval une attraction originale nouvelle qui s'appelle Ski-Bouffon-Contest. A cette occasion, les skieurs participeront à des épreuves originales, de fantaisies, et bouffonneries, en somme quelques choses qui sortent de l'ordinaire. Nous verrons donc les Bégin, Brassard, Turcotte, Soucy, LaVallee, etc. Même que plusieurs skieuses ont déjà manifesté le désir de prendre une part active à cette dissipation nouvelle genre. C'est pour 2.00 hrs p.m. Tous les intéressés sont priés de se rendre à Clairval samedi après-midi et le soir afin de prendre connaissance du programme. Les conditions de neige sont encore bonnes pour le ski même si plusieurs d'entre vous qui lisez cette chronique croient le contraire.

### Remise des trophées

La remise des trophées du Club de Ski de Chicoutimi se fera demain soir à l'hôtel "Au Castel" c'est pour 9.00 hrs p.m. A cette occasion, il y aura soirée récréative à laquelle tous les skieurs et leurs amis sont admis. Pour toutes informations, communiquer avec M. Gaston Brassard, président du Club à tel.: LI-3-8318.

### La Saison du Ski

Pour plusieurs, la saison du ski serait complètement finie pour cette année. Faudrait pas rester sur u-

ne aussi mauvaise impression puisque plus d'une dizaine de skieurs ont glissé sur les pentes du Centre de Ski de Clairval jeudi soir dernier et les conditions étaient encore très bonnes pas comme en février, faut admettre que la neige est mouillée, mais c'est là ce qu'on appelle le ski de printemps. Et demain, vous serez à même de constater que l'on peut faire du ski tant qu'il y a de la neige. De plus, le Club de Ski de Clairval organisera pour dimanche le 15 avril prochain une excursion au Lac Kénogami, excursion que l'on peut appeler "Wiener-Roast". Il y a deux ans, le Club avait organisé une excursion semblable et tous furent enchantés de la fête et c'est à la demande de beaucoup de skieurs que le Club répètera cette partie de plaisir le 15 avril.

### Potins

Au cas où il y aurait un manque de neige à Clairval demain... Guy Tremblay Osmose a promis de fournir la peinture blanche pour cacher les taches de terre... C'est la première fois dans l'histoire du Ski qu'on aura des côtes peinturées... Jusqu'à présent, ce ne fut que des côtes fracturées... Pas celles d'Anna-Rose... Elle a crié, et tout est en bonne ordre... Que personne n'en doute surtout... Elle sont petites, mais elles sont quand même c'est à côté... Quant à Elle, il ne sait plus... Ces dernières conquêtes à Jonquière avec Jules l'ont un peu déranger... Ce qui rend un peu tous les skieurs inquiets... Faudra avoir des explications... Et des vraies.

## A l'affiche

Ce soir, 7 avril 1956  
CENTRE PAROISSIAL  
SACRÉ-COEUR DE CHICOUTIMI  
Championnat Régional  
de Ballon-Panier Junior  
1ère partie, Série "A",  
Semi-finale 2 de 3  
8:00 hrs: "De La Salle", de Port-Alfred VS  
"Condors", du Centre Sacré-Coeur.

## Autre gain du Montréal

VERO BEACH (PC) — Leo Cristante et Frank White ont abattu de la bonne besogne hier après-midi au monticule des Royaux de Montréal et ont joué un rôle de premier plan dans le blanchissage de 3-0 que les Montréalais ont infligé aux Dodgers de Macon, de la ligue Sally.

Cristante a tenu les Dodgers à trois coups sans dans les cinq premières manches tandis que White n'en a accordé que cinq de la cinquième à la fin de la joute. Deux doubles-jeux des Royaux ont grandement contribué au blanchissage de Macon.

Les Royaux ont frappé huit coups sûrs aux dépens de trois lanceurs de Macon — Danny Ryan, Karl Spooner et Roger Wright. Deux erreurs des Dodgers à la sixième ont aidé les Royaux à compter deux de leurs trois points.

Clyde Paris a conduit l'attaque des Royaux, avec trois simples tandis que Don Catchco a cogné un double et un simple.

## Joey Giambra l'emporte par décision

SYRACUSE (PA) — Joey Giambra, de Buffalo, a remporté hier soir une décision unanime de dix rounds sur John L. Sullivan, de Grande-Bretagne, mais il dut avoir recours à toute sa science de l'arène pour venir à bout du robuste anglais.

Ce fut une bataille éreventée, chaque homme ne craignant pas de s'avancer au milieu de l'arène pour des échanges nets et directs. Giambra pesait 156 livres et quart, Sullivan 161.

## Au Tennis

KINGSTON (PA) — Vic Seixas, de Philadelphie, et Herb Flam, de Los Angeles, ont atteint hier la finale des doubles du tournoi de tennis par invitation du club St-Andrew, à Kingston, Jamaïque, en éliminant Robert Bédard, de Sherbrooke, et Hal Burrows, de Charlottesville, Virginie, 6-4, 6-4.

### AU GOLF

**Ken Venturi est toujours en tête**

AUGUSTA (PA) — Par un jour orageux où Ben Hogan a été chancé de s'en tirer avec un 78 et où Cary Middlecoff s'est déclaré heureux de pouvoir se contenter du par, le golfeur amateur Ken Venturi s'est de nouveau ri hier de la difficulté normale du club de golf National d'Augusta pour conserver les devants à la fin de la première demie du tournoi des Maîtres. Venturi mène en effet le bal avec l'imposant score de 135 coups après les 36 premiers trous du tournoi de 72 trous. Ce total égale un record de parcours à Augusta.

Une ronde de 66 jeudi, alors qu'il a pu une bonne partie de la journée, et une autre de 69 hier, alors qu'il faisait un vent à écorner les boeufs, ont donné au jeune vendeur d'automobiles de San Francisco une avance de quatre coups sur Middlecoff, qui défend son championnat de Maîtres. Nombre d'autres golfeurs célèbres trament loin derrière Venturi.

Middlecoff, dont le rendement a semblé handicapé par le vent, a ajouté une ronde de 72 — le par — (suite à la 6ième page)



**NOUVELLE CHAMPIONNE:** — Mme Marion Pusey, de Sarnia, Ontario, a capturé les grands honneurs du tournoi de quilles, section féminine, en défaisant Edna Harris, de Winnipeg, après un superbe ralliement. Elle surmonta un déficit de 99 points pour l'emporter avec un avantage de 30 points dans la dernière journée du tournoi pour le titre de l'Est du Canada.



LES ADVERSAIRES DES JEUNES CANADIENS: — Les Marlboros de Toronto, qui ont terminé la saison en quatrième position de la ligue Junior de l'Ontario, ont remporté les honneurs de la finale de 4 de 7 en cinq parties. Ils se mesureront maintenant aux Canadiens dans la série finale pour la coupe Memorial. L'an dernier, les Marlboros avaient gagné le championnat de l'Est du Canada en éliminant le Frontenac de Québec. Les Marlboros sont sous la direction de Turk Broda, à gauche.

### Dans les séries éliminatoires

## La police entre en scène et Doug Harvey prend la vedette

Le joueur de défense des Canadiens est accusé d'avoir frappé un amateur à Detroit. — Rien de Campbell. — Versions de Kemeny et Harvey. — Les Red Wings sont très silencieux.

DETROIT (PC) — La finale des éliminatoires pour la coupe Stanley a pris une tournure pour le moins inusitée hier alors que la police est entrée en scène et que Doug Harvey, joueur de défense des Canadiens, et Steve Kemeny un spectateur à la joute de jeudi soir, ont pris les rôles de vedettes.

de la troisième joute de la finale. Tout ce brouhaha résulte d'une échauffourée qui éclata près du banc des Canadiens jeudi soir, lors de la troisième joute de la finale entre les Montréalais et les Red Wings de Detroit. La décision au sujet d'une requête formelle de la police d'émettre un mandat contre Harvey a été remise à mercredi prochain.

La police a pris ces mesures à la requête de Kemeny, qui s'est plaint que Harvey l'a frappé à la figure avec un bâton, lui infligeant une blessure qui nécessita trois points de suture.

Harvey a nié avoir frappé Kemeny. Le joueur de défense des Canadiens a déclaré à la police — et a répété sa déclaration aux journalistes qu'il est prêt à se soumettre à un test de détecteur à mensonges. Il a mis Kemeny au défi d'en faire autant.

Toutes les personnes impliquées dans cette cause se sont présentées hier au poste de police numéro 10 de Detroit, près de l'Olympia.

Harvey avait l'instructeur Toe Blake et l'aïeul gauche Bert Osmund, des Canadiens, comme témoins. Louis Svendorf, qui assistait à la joute aux côtés de Kemeny, accompagna son ami au poste de police.

Ralph Garber, le procureur du comté de Wayne, a entendu les versions du plaignant et du défendeur et a déclaré qu'il attendra à mercredi avant de décider s'il émettra un mandat contre Harvey. On croit qu'il a retardé sa décision afin de ne pas entraver les progrès de la série en cours. Garber a déclaré qu'il ne sait pas encore quel chef d'accusation sera logé contre Harvey — si on en loge un.

Harvey a déclaré que le spectateur impliqué dans cette affaire le regardait depuis longtemps lorsque l'échauffourée a éclaté. Il a ajouté que le spectateur en question usait de langage obscène et qu'il fut averti de se taire. Harvey déclara qu'il décida finalement de se rendre dans l'allée où le spectateur était assis et qu'il l'enjoignit de se taire. "Lorsque je lui ai parlé," a déclaré Harvey, "le spectateur est devenu très pâle et s'est immédiatement assis. Je ne l'ai pas frappé et je ne sais nullement comment il a pu se blesser à la figure. Je me souviens que quelqu'un a saisi le bout de mon bâton et l'a retenu jusqu'à ce que je puisse me dégager et tourner le dos au spectateur."

Le procureur a déclaré que si la série se termine à Montréal mardi soir, le mandat contre Harvey sera émis.



Doug Harvey

proche pourra lui être servi la saison prochaine, lorsqu'il ira jouer à Detroit. Ou encore, il pourra se présenter volontairement à Detroit sous peu afin de régler toute l'affaire. Les Canadiens, à la suite de la victoire de 3-1 remportée jeudi soir par les Red Wings, ne mènent que par 2-1 dans la série.

Le président Clarence Campbell président de la ligue Nationale a déclaré que l'affaire étant entre les mains de la loi, il ne compte prendre aucune mesure contre Harvey. (suite à la 6ième page)

Version de Kemeny  
Kemeny a déclaré qu'il était assis dans la cinquième rangée donnant directement sur une allée à droite du banc des Canadiens. Il a déclaré qu'il a maintes fois crié aux joueurs des Canadiens, à Dickie Moore et à Maurice Richard, et il a soutenu qu'en tant que spectateur, il a parfaitement le droit de crier s'il le veut bien. Il a ajouté avoir crié à Harvey: "Un joueur de l'équipe d'étoiles et il est sur la glace pour les trois buts de Detroit." Kemeny a ensuite ajouté que Harvey s'est avancé dans l'allée et lui a donné un coup de bâton, lui infligeant une coupure à la figure.

Blake, en commentant les événements et en parlant de la blessure à la figure de Kemeny, a déclaré: "C'est la plus petite coupure d'un quart de pouce qu'il m'a été donné de voir. Je me demande comment ils ont bien pu trouver la place pour y mettre trois points de suture."

Kemeny, un technicien de laboratoire de 37 ans a déclaré qu'il a assisté à un douzaine de joutes des Wings cette saison et qu'il est un enthousiaste du hockey. Il a (suite à la 6ième page)

## Le domaine des quilles

par LEONCE GAUDREAU

### MOLSON'S CHAMPION 1955-56

L'équipe Brasserie Molson après avoir mené le bal la majeure partie de la saison dans la Ligue Industrielle (la plus puissante à Chicoutimi), termine brillamment la saison en écrasant leur plus grand rival, le Pepsi-Cola de Jean-Marie Létourneau par le pointage de 4 à 0 et par 404 points de différence. C'est ainsi qu'elle remporte le trophée de l'Hôtel Champlain, emblème de la suprématie dans ce sport. Marcel Tremblay à la tête de cette équipe a été la grande raison de cette victoire, Marcel avec un esprit sportif sans pareille est considéré comme l'un des meilleurs quilleurs du centre de quilles de l'avenue Riverin. Il a terminé la présente saison en première place chez les quilleurs de l'Industrielle.

Il ne faut pas oublier les autres quilleurs qui forment l'alignement de cette équipe. Gilles Bernard et Perron, deux jeunes planteurs à la Salle qui ont conservés des moyennes respectives de 156 et 147. Jean-Marie Lavoie et Bigras complètent l'alignement avec des moyennes de 145 et 135 points.

La Ligue Commerciale a présenté mardi soir un programme double, le dernier de la saison puisque mercredi prochain, commenceront les séries éliminatoires. Lors de ces rencontres, Ungava Shoes s'est vu remporter le championnat de la saison régulière quoiqu'en disent certains capitaines d'équipes. Aucun commentaire ne serait nécessaire ici, mais nous nous permettons quand-même de nous poser cette question: Pourquoi l'équipe Orange Kist ne s'est pas présentée à la Salle? Cette absence est préjudiciable à l'équipe de l'Hôtel Champlain qui talonnait Ungava Shoes et par ce fait n'a eu aucune chance de décrocher le championnat. De toutes façons, Ungava Shoes de Robert Bergeron est le nouveau champion de la Commerciale et nous en félicitons toute l'équipe.

C'est à un quilleur de la Ligue Alouette que revient les honneurs de la "vedette de la semaine" et c'est nul autre que Emile Corneau, qui s'allie pour le Restaurant Caza. Mercredi soir en quatre parties, il a réussi un total de 696 points ce qui leur donne la moyenne extraordinaire de 174 points. Ce qui est encore plus remarquable, il a conservé au cours de la saison une moyenne de 118 points... a vrai dire un joueur de séries éliminatoires et nous en savons quelque chose pour l'avoir vu à l'oeuvre comme capitaine du Seven Up. Eh bien! chapeau-bas devant la vedette de la semaine.

### DANS L'OEIL

Le comité d'achat des trophées s'est réuni jeudi soir chez l'ami Paul Boullianne... Aucune invitation ne nous a été transmise. Avalent-ils des choses à cacher au public? — Jean-Noël Gagnon du Saguenay Premix tenait une pratique lundi dernier, il a roulé 233... nous réservent-ils pour les éliminatoires? —

Le jeune Guy Béjèle sera dans un avenir rapproché un sérieux concurrent aux vétérans de la Salle... l'améliore de jour en jour sous la surveillance de son père Roméo. — Nous avons constaté comme plusieurs autres le magnifique travail qu'a accompli le secrétaire de l'Industrielle Lucien Potvin. Il mérite nos félicitations. — Quelles surprises nous réservent les éliminatoires qui débuteront lundi et mercredi dans les deux ligues? —

Plusieurs membres de la ligue Alouette ont dû accrocher leurs souliers cette semaine et parmi ceux-là mentionnons Paul Renaud et Maurice Chismore. Ils se promettent bien de revenir à Chicoutimi (le pays des jolies demoiselles). — Tous savent que les prochaines rencontres de la ligue Alouette auront lieu mardi le 10 avril à 8 heures. — En parlant de l'Alouette nous en profitons pour féliciter M. Thivierge pour son travail bénévole au sein de la ligue. Espérons que son mandat sera renouvelé l'an prochain.

### LIGUE INDUSTRIELLE

Jean-Noël Gagnon du Saguenay Premix a réussi dans la ligue Industrielle une partie de 233, la plus haute de la Pharmacie Chicoutimi avec 515. Les plus hauts simple et triple d'équipe ont été effectués par le Northern Electric avec 819 et la Brasserie Molson avec 2282. Les séries éliminatoires de l'In-

dustrielle commenceront donc lundi prochain et comprendra cinq parties. Le "grand total" des points décidera de la victoire. Il est à remarquer que des juges seront placés sur les allées afin de voir à ce qu'aucun quilleur ne dépasse la ligne noire. Les équipes de première et deuxième ligue rencontreront celle de huitième et neuvième position, ainsi de suite, le choix des allées se fera au sort.

(suite à la 6ième page)



NOUVEAU CHAMPION: — Norman Shanas, de Winnipeg, est le nouveau champion du Canada chez les quilleurs. Le jeune quilleur de 22 ans a fait un brillant retour pour l'emporter par 45 points sur l'expérimenté Bob Taylor.

## Nombreux honneurs décernés aux vedettes de hockey

Quels seront les joueurs sélectionnés sur la première équipe d'étoiles. — Les titres à certains joueurs.

Le président Clarence Campbell fera connaître sous peu les noms des gagnants des différentes récompenses accordées par la ligue Nationale à ses vedettes de la saison. Il ne faut pas oublier qu'il n'est pas question d'une affaire d'honneur simplement pour les athlètes choisis pour les récompenses. Il y a aussi un petit montant de \$1,000 attaché à chaque titre, et cela en vaut la peine.

Il n'est pas dit que ceux qui font le choix attachent toujours beaucoup d'importance au montant de \$1,000 qui est remis par la ligue. On n'a pas toujours beaucoup de respect pour l'argent des autres, malheureusement, et le vote se donne trop souvent sur une base "locale". On oubliera les mérites de certains candidats pour ne regarder que le fait que c'est un "gars de chez-nous" qui a remporté la victoire.

Ce n'est pas notre intention de répéter ce qui se dit couramment au sujet des gagnants probables des différentes récompenses. On sait déjà qu'il sera difficile d'oublier Harvey, Olmstead sur la première équipe d'étoiles, et qu'il faudra aussi tenir compte de Plante, Howe, Kelly, Richard quand on fera le choix.

Mais il serait amusant de voir quels sont les titres que l'on pourrait décerner mais qui ne le seront jamais parce que la suggestion est un peu en dehors de la réglementation habituelle du hockey. Jetons cependant un coup d'oeil sur les "honneurs" que nous pourrions distribuer.

L'instructeur qui ne mérite rien parce qu'il pouvait se contenter d'agir comme spectateur aux joutes de son club: Toe Blake. L'instructeur qui a fait triompher la médecine en démontrant que les ulcères d'estomac disparaissent



quand on ne se faisait pas de bile: Dick Irvin. Le joueur qui ne devrait être considéré pour aucun honneur parce que le hockey est une chose trop facile pour lui: Jean Béliveau. L'athlète qui a fait preuve du plus grand esprit d'abnégation en ne rendant pas tous les coups reçus mais en se portant à la défense de son frère: Maurice Richard. L'athlète qui a réalisé qu'il ne servait à rien de se surpasser, de prendre tous les risques afin que son équipe finisse en position convenable: Lorne Worsley. L'athlète qui fait mentir le proverbe: une nullité devant sa famille: un héros devant les étrangers: Lou Fontinato. Le joueur qui travaille pour sa satisfaction personnelle, sans se soucier de ce que disent les journalistes et le public: Gordie Howe. Le pilote qui s'occupe de hockey par amour du jeu, sans se soucier de l'argent que peuvent faire ses patrons: Phil Watson. L'homme qui a réalisé que le mariage savait calmer son monde: Clarence Campbell. L'homme dont la ligue Nationale aurait besoin pour réaliser ses rêves qui ne sont pas aussi terribles que pensent les amateurs: Georges Gravel. On pourrait ajouter quantité de récompenses purement honoraires du même genre si l'on faisait le tour des alignements.

# Bon Premier

Le HOCKEY est bon premier en popularité parmi les sports d'hiver dans la province de Québec.

Après une joute de hockey intéressante, rien n'est aussi délicieux que la bière DOW, bonne première en popularité auprès des connaisseurs du Québec.



Bonne Première... La Bière DOW 'CLIMATISÉE'

DOW EST LA SEULE BIÈRE 'CLIMATISÉE'

# Les As éliminés en supplémenaire

### Le Royal passe en finale contre Shawinigan en éliminant 3-2. — Les As offrent une vive résistance. — A Montréal.

MONTREAL (PC) — Calum Mackay a compté un but après cinq minutes et 49 secondes de jeu supplémenaire hier soir pour donner au Royal de Montréal, une victoire de 3-2 sur les As de Québec dans la septième et décisive joute de la semi-finale de la ligue professionnelle du Québec.

Le Royal rencontrera maintenant les Cataractes de Shawinigan-Falls dans la finale qui commencera à Montréal demain après-midi. Cette finale, tout comme celle que le Royal a gagnée par 4-3 contre les As, sera de quatre de sept.



Calum Mackay

Les Montréalais ont enregistré deux buts rapides dans la première période mais les As ont eu le meilleur du jeu par la suite. Une foule de 9,338 personnes a vu Gerry McNeil afficher une spectaculaire performance dans les buts du Royal pour empêcher les As de sceller l'issue de la joute dans les deuxième et troisième périodes.

Denis Boucher et Jacques Deslauriers ont compté des buts sans aide pour le Royal. Dick Gamble a compté pour les As dans la deuxième période et Larry Regan a enregistré le but égalisateur au début de la troisième période.

Boucher a reçu le crédit d'un but qui, en fait, a été compté par Gene Achymichuk dans ses propres filets. Al Millar venait de bloquer un lancer de Boucher lorsque Achymichuk, en tentant de déblayer son territoire, envoya le disque dans un coin de sa propre cage. Regan n'était alors au banc des punitions.

Gamble a compté son but de deuxième période alors que Walter Clune, joueur de défense du Royal, était au banc des punitions.

Le but décisif de Mackay a été compté sur un lancer d'une vingtaine de pieds. Il s'était échappé avec ses coéquipiers pour bloquer le lancer.

McNeil bloqua 38 lancers, Millar 23.

1. Montréal, Boucher	2:47
2. Montréal, Deslauriers	4:37
Punitions: Regan 1:25, MacPherson 9:38, Gamble 11:09, Laplante 16:30.	
Troisième période	
3. Québec, Gamble	14:40
Punitions: Burnett 2:48, Powell 6:05, Regan 4:35, Clune 13:14.	
Supplémentaire	
4. Québec, Regan (Poliziani)	3:17
Punitions: R. Rousseau 7:33, Gamble 8:24.	
5. Montréal, Mackay (Corvieux, Burnett)	5:49
Aucune punition.	
Arrests:	
Millar	11 5 7 0-23
McNeil	10 13 11 4-38

## Où sera donc disputé le match National-Frontenac?

Selon une entente entre Sylvio Boivin et Emile Couture, tous deux représentant officiellement les clubs National et Frontenac, la prochaine rencontre entre les deux équipes devrait normalement se disputer dimanche après-midi au Palais Municipal de Port-Alfred. On sait que le National avait accepté de jouer au Colisée de Chicoutimi dimanche dernier à condition que les deux prochaines joutes auraient lieu à Port-Alfred et ceci fut convenu entre les deux magnats du hockey junior ci-haut mentionné.

Cependant, les Québécois ne veulent tout simplement pas descendre à Port-Alfred d'après ce qu'a laissé entendre l'instructeur Lionel Boivrette après la partie de jeudi soir. Mais Sylvio Boivin a renouvelé la promesse et l'entente verbale d'il y a une semaine.

En ayant 3 parties à zéro et sept points contre 1, les portes-couleurs de Québec n'ont aucun raison de craindre l'élimination dimanche et d'après le gérant du Palais Municipal, le Frontenac doit se rendre à Port-Alfred.

## Walter Alston se plaint de l'état de ses artilleurs

CHATANOOGA (PA) — Le gérant Walter Alston a déclaré hier qu'il aura recours à un système de rotation de cinq lanceurs débutants — Don Newcombe, Carl Erskine, Ken Lehman, Roger Craig et Don Drysdale — et a exprimé l'espoir qu'ils auront atteint le meilleur de leur condition lorsque les Dodgers inaugureront leur saison, dans quelques jours.

Newcombe et Erskine n'ont pas aussi bien lancé que l'aurait permis voir lancer dans quelques semaines, a déclaré Alston. Le gérant des Dodgers a certes quelques raisons de se plaindre de l'état de son personnel de lanceurs, Billy Loe, Don Bessent et Karl Spooner se plaignent actuellement de maux de bras tandis que Johnny Podres est à son entraînement militaire obligatoire dans la marine américaine.

Don Drysdale, un jeune de 19 ans qui est encore sur l'alignement des Braves de Montréal, de la ligue internationale, a été mentionné par Alston comme un des quatre lanceurs de l'organisation des Dodgers ayant le mieux figuré de la saison d'entraînement. Les autres dont la tenue au camp a grandement plu à Alston sont Ed Roebuck, Clem Labine et Jim Hughes.

Alston a ajouté qu'il sera heureux de commencer la saison avec Jackie Robinson ou Randy Jackson au troisième but mais il a déclaré qu'il ne pourra faire son choix avant quelques semaines.

La joute hors-concours qui devait avoir lieu hier entre les Dodgers et les Braves de Milwaukee a été remise à cause du terrain détrempe. C'était la première joute que les Dodgers n'ont pu jouer cette année à cause de la mauvaise température ou du mauvais état du terrain.

## A Montréal où à Shawinigan?

MONTREAL (PC) — La série finale des éliminatoires de la ligue professionnelle du Québec, entre les As ou le Royal de Montréal gagnèrent la semi-finale qui devait se terminer vendredi soir, débutera à Montréal ou à Shawinigan Falls dimanche après-midi. Les Cataractes sont déjà assurés de prendre part à la finale. Les As et le Royal étaient sur un pied d'égalité hier soir, à trois victoires pour chaque club.

Advenant une victoire du Royal vendredi soir, la première joute de la finale de quatre de sept sera disputée à Montréal dimanche. Les deux autres seront disputées à Shawinigan Falls mercredi dimanche de la semaine prochaine. Advenant une victoire des As vendredi soir, la finale débutera à Shawinigan Falls dimanche.

Coupe Davis

## Canada vs les Antilles les 3 et 5 mai

MONTREAL (PC) — Robert Bédard, Henri Rochon et Don Fontana formeront l'équipe canadienne de trois hommes qui fera face à celle des Antilles anglaises dans la première ronde des éliminatoires de la zone américaine pour la coupe Davis, a-t-il été annoncé hier.

La Canadian Lawn Tennis Association a ajouté que ces matches éliminatoires seront disputés à Port-Espagne du 3 au 5 mai. Le capitaine de l'équipe canadienne n'a pas encore été nommé.

Bédard, originaire de Sherbrooke a été classé au premier rang parmi les joueurs de tennis canadiens l'an dernier. Il est actuellement en tournée aux Antilles et prend part aux tournois des Caraïbes. Rochon, un vétéran montrealais, est classé au deuxième rang au Canada. Avec Bédard, il a pris part à nombre de tournois en Floride, Fontana, un Torontois, est classé troisième. Il a passé une bonne partie de l'hiver en Extrême-Orient.

Le gagnant de cette ronde éliminatoire rencontrera l'équipe des Etats-Unis plus tard au cours de l'été.

## Denise Lebrun est enfin admise

TOKYO (PA) — Denise Lebrun, de Québec, qui n'a été admise qu'hier dans les doubles mixtes du tournoi pour les championnats mondiaux de tennis sur table, a été éliminée aujourd'hui dès la première ronde.

Mlle Lebrun et Harry Hirschko-witz, de New-York, ont été éliminés par l'équipe japonaise de Toshiaki Tanaka et Tomi Okawa 21-13, 21-16, 21-17.

Au début de la semaine, les autorités du tournoi avaient refusé d'accepter Mlle Lebrun dans les concours, alléguant que sa formule d'enregistrement avait été envoyée trop tard. On s'est cependant ravisé hier et on a décidé de laisser la jeune Québécoise prendre part au tournoi.

## Au ballon-balai

## L'équipe d'Alma a fait honneur à notre région

L'équipe de ballon-balai de l'Hôtel Royal d'Alma s'est couverte de gloire en fin de semaine, au cours du tournoi provincial de ballon-balai qui s'est tenu à Grand-Mère. C'est samedi après-midi, à l'aréna de Grand-Mère, que l'équipe d'Alma remporta celle de Ville La Salle, de Montréal, dans la première ronde. Les hommes du moniteur Jules Langlais remportèrent une brillante victoire au compte de 2 à 0, alors que Antoine Dubé et Charles Bouchard réussirent à déjouer le cerbere montrealais.

En deuxième ronde, l'équipe de l'Hôtel Royal fit partie nulle contre l'équipe du Café St-Louis des Trois-Rivières et dimanche après-midi, dans la semi-finale, l'équipe d'Alma se voyait éliminer au compte

## Bloc-Notes

A-t-on vraiment réalisé que Rodrigue Langevin est un joueur qui sort de l'ordinaire?

Les promoteurs du hockey ont organisé devant sérieusement fonder beaucoup d'espoirs sur ce jeune athlète de Kenogami.

Gerry Plamondon a virtuellement reconnu ses aptitudes et son style.

Il a déjà mis notre future étoile à l'épreuve, et s'est dit enchanté du résultat.

Rodrigue Langevin brille également d'un éclat particulier au baseball.

Il s'alignera encore pour les "Braves" de Jonquière cet été.

C'est un des piliers du club de Richard Desmeules!

Ce n'est plus un secret: Richard Desmeules nourrit de grands projets d'avenir pour son protégé.

Sous sa tutelle Rodrigue ira loin!

Ses chances d'avancement sont toutes aussi grandes, sinon plus, au baseball qu'au hockey...

A tout événement, ce jeune gentleman du monde sportif régional est au début d'une carrière enviable.

Qu'on lui donne sa chance et l'encouragement qu'il mérite!

Savez-vous que Fernand Arquin et Leo Lessard ont été les véritables piliers du club champion Restaurant Michel de Kenogami?

Une telle révélation pourrait mettre le feu aux poudres, c'est vrai.

N'empêche qu'il y aura toujours des vedettes obscures... qui ne courent pas au devant de la publicité!

Cette nouvelle en primeur n'enlève cependant pas le prestige des autres héros du club de Ben Anctil.

## Opinion du lecteur

Rédacteur sportif, Chicoutimi, Monsieur.

Voici mon choix pour l'équipe 1956-57 des Saguenéens de Chicoutimi: buts: Bob Perreault, gardien unique qui jamais ne s'avoue vaincu et qui fait toujours son possible pour arrêter la rondelle; défenses: Gerald Glaude, John Hanna, Brent Macnab et Georges Bouchard. Ces joueurs, à mon avis, sont les meilleurs. Gerry Glaude pour sa conviction de vaincre, John Hanna pour sa mise en échec, le crois que Hanna s'il peut venir à contrôler son caractère belliqueux tout en mettant en échec solidement deviendra une véritable vedette. Brent Macnab pour son intelligence à bloquer et à "couvrir" son homme devant les buts, et Bouchard pour sa contre-offensive rapide et toujours dangereuse.

Permettez-moi de critiquer votre choix de Jean-Paul Lamirande dans votre article du 4 avril. A mon avis, Jean-Paul Lamirande est un joueur "fin" n'ayant pas la capacité de sortir une rondelle de la zone, regardez le jouer du moment qu'il a la rondelle, et qu'il se sent coincé de trop près, il ne sait plus quoi faire avec.

Pour les avants, comme centre de la première ligne, Connie Broden, pour son agressivité et son intelligence dans la préparation des jeux et son esprit d'équipe. Alle gauche, Stan Smrke, le fabuleux. Si chaque joueur de la ligue du Québec avait le cœur de Stan, notre ligue serait en deuxième place dans la classification des circuits professionnels mineurs. A l'ailé droite, André Corrivé, joueur qui est meurtrier pour les gardiens de buts.

Sur la deuxième ligne, Jimmy Moore, combattif à l'extrême et intelligent dans la préparation de son jeu. A l'ailé droite, Jacques Locas, et à l'ailé gauche, Fernand Perreault.

La troisième ligne se formerait de Greg Hicks, au centre, et Dick Gamble et Lou Smrke comme ailés.

Gardien de buts remplaçant: Gerry McNeil.

Et comme instructeur Roger Léger, non pas que je déprime le travail de Gerry Plamondon, mais à mon idée il n'avait pas la poigne assez forte.

Une autre suggestion, s'il-vous-plait, voulez-vous demander aux directeurs de nous débarrasser de Germain Léger. Ce joueur n'est pas même de calibre intermédiaire "A", et de plus c'est un peu treux et n'a pas de cœur au ventre.

J'espère que vous publierez ma lettre. Je suis prêt à répondre à toutes les contre-attaques.

Jacques Tremblay, rue Roussel, Chicoutimi-Nord.

Voici d'autres choix pour les équipes des Saguenéens:

L. BOULIANNE, Chicoutimi; Buts: Marcel Pallié; défenses: Glaude, Macnab, Roy, Lamirande.

## Tournoi-mixte de quilles

La jeune Chambre de Commerce de Chicoutimi organise un tournoi-mixte de quilles pour tous ses membres. Le tournoi débute ce soir et l'inscription se fera de 7 heures à 7 heures 30. Il sera disputé à la salle de quilles Chicoutimi.

L'équipe gagnante recevra le trophée Paul Fortin, locataire de la salle de quilles Chicoutimi.

Ce tournoi suscite un vif intérêt chez tous les membres, et les organisateurs prévoient un franc succès.

## HOMME DEMANDE

pour une très vieille maison Canadienne française pour être agent distributeur pour servir les marchands épiciers. Doit posséder sa voiture. Petit capital requis. Ecrire en mentionnant son âge et son no. de téléphone si possible à: Casier postal 218, Dept. "A", Chicoutimi.

ETABLIE EN 1906 TEL: 4-3369

## LEMIEUX & PEDNEAULT ENR.

Courtiers d'Assurances Agréés

FEU-VIE-AUTOMOBILE—TOUS GENRES D'ASSURANCES

365 est, rue Racine — Edifice Tremblay — Chicoutimi

Voici ce qui s'appelle bien voyager!

## L'Océan Limité

vous conduit rapidement et sûrement aux Provinces Maritimes

Qu'importe les distances, le temps passe agréablement lorsque vous prenez l'Océan Limité du Canadien National, entièrement composé de wagons-lits. En route vers les Provinces Maritimes vous oubliez les soucis du volant et profitez au maximum de vos moments de liberté, travaillant ou vous reposant, à votre choix. Dans l'Océan Limité, un grand choix de conditions de voyage vous est offert et de délicieux repas sont servis dans l'ambiance luxueuse du wagon-restaurant. Lors de votre prochain voyage, prenez l'Océan Limité du Canadien National, qui vous conduira directement aux Provinces Maritimes.

MONTREAL-HALIFAX 20h. 3/4

HALIFAX-MONTREAL 21h. 55

INSPECTION DE COUVERTURES GRATIS JUSQU'AU 15 AVRIL

Téléphone à notre Ingénieur: LI 3-5729

Pour renseignements et location concernant l'Océan Limité, consultez votre représentant local du Canadien National.



616 BUT DE MAURICE RICHARD: — Maurice Richard, allier droit des Canadiens, se prépare à déjouer Glen Hall, des Red Wings de Detroit, pour le 616 but de sa carrière dans les éliminatoires. Ce jeu a été produit dans la deuxième joute de la série finale Detroit-Canada à la 19e minute de la troisième période.

## Mlle Rivard se mérite le titre de Miss Consol

Deux candidates se présentaient au titre de Miss Consol de la Ligue Inter-Départementale du Moulin soit Mlles Irène Rivard et Ginette Beauchemin, toutes deux de Port-Alfred. Mlle Rivard était appuyée par les clubs Eclairs et Etoiles du Bureau pendant que les Lions de la Mécanique et les Panthers secondaient leur représentante, Mlle Beauchemin.

A la suite d'une lutte assez contestée, Mlle Irène Rivard se mérita le titre de Miss Consol et succéda ainsi à la première récipiendaire Mlle Lise Bouchard. Les gérants et organisateurs des clubs Eclairs et Etoiles ont travaillé d'arrachepied afin d'aider leur représentante et leurs efforts furent couronnés de succès.

L'intronisation de la nouvelle Miss Consol se déroulera samedi soir dans la grande salle du Palais Municipal. Les autorités de la Consolidated Paper MM. Fred Hogan, Armand Bergeron,

Thomas Marquis ainsi que son Honneur le Maire J. E. A. Beaulieu et quelques échevins seront les invités d'honneur à cette grande soirée. La direction de la Ligue sera au grand complet à l'occasion de cette réception.

En même temps, aura lieu la remise de divers trophées aux équipes victorieuses. Les Eclairs du département Électrique habilement dirigés par Angelo Simard, se verront attribuer le trophée Syndicat Catholique pour avoir terminé la saison en première place du circuit Sylvio Turbida. Ensuite, l'emblème du championnat des éliminatoires recevra le trophée FRED HOGAN au vainqueur lequel club sera après la joute déclaré de vendredi soir entre les Eclairs et les Panthers de la Finishing. Actuellement, les équipes sont sur un pied d'égalité un gain chacun dans cette série 2 de 3.

Nous profitons de l'occasion pour féliciter la nouvelle Miss Consol ainsi qu'au club champion, soit les Eclairs ou les Panthers.

## A CKRS-TV

- SAMEDI, 7 AVRIL.
- 2.00 Mire et 400 cycles
  - 5.00 Concert pour la Jeunesse
  - 6.00 Mire et 400 cycles
  - 6.30 Taille-fer
  - 7.00 Ce soir à CKRS-TV
  - 7.05 Nouvelles locales et température
  - 7.15 Les actualités filmées
  - 7.25 Les sports
  - 7.30 Quelles nouvelles
  - 7.45 Société Lacordaire
  - 8.00 Regards sur le Canada
  - 8.30 Le point d'interrogation
  - 9.00 Chacun son métier
  - 9.30 Cinéma chez soi
  - 11.00 Nouvelles anglaises
  - 11.30 Fin des émissions

Maman préfère une toilette siége du Royaume de l'Élegance parce qu'elle est sûre d'être remarquée par son chic et le raffinement de son maintien.

- DIMANCHE, 8 AVRIL.
- 2.00 Mire et 400 cycles
  - 5.00 Peplino
  - 5.30 Recits du Père Ambroise
  - 6.30 Les travaux et les jours
  - 7.00 Source de vie
  - 7.30 La clé des champs
  - 8.00 Musée Hall
  - 9.00 Cinéma
  - 9.30 Télé-théâtre
  - 11.30 Fin des émissions

- LUNDI, 9 AVRIL.
- 2.00 Mire et 400 cycles
  - 4.00 Propos culinaires
  - 4.30 Mire et 400 cycles
  - 5.30 La vie qui bat
  - 6.00 Mire et 400 cycles
  - 7.00 Ce soir à CKRS-TV
  - 7.05 Nouvelles locales et température
  - 7.15 Les actualités filmées
  - 7.25 Les sports
  - 7.30 Menu musical
  - 7.45 Roland et Robert
  - 8.00 Aventures Max Fuks
  - 8.30 La rigolade
  - 9.00 Porte ouverte
  - 9.30 Théâtre Colgate
  - 10.00 Histoire d'amour
  - 10.30 Conférence de presse
  - 11.00 Nouvelles anglaises
  - 11.30 Fin des émissions

BONNE NUIT! DE VOTRE MAGASIN



## L'ASSOCIATION PATRONALE DES BARBIERS

Coiffeurs et Coiffeuses du Comté de Chicoutimi, Inc.

Prix Sur semaine — Adultes \$0.90 et plus — Enfants \$0.75

Vendredi et samedi, veille de fête chômée \$1.00 et plus

## INSTRUMENTS de MUSIQUE

Disques - Radios Phonographes

67 est Racine, Chicoutimi

ACCEPTERONS VOTRE VIEIL INSTRUMENT EN ECHANGE CONDITIONS DE PAIEMENT FACILES

## Joute décisive à Port-Alfred

Les Eclairs et les Rapides, finalistes de la ligue Junior du club Juvenile de la Pollee de Chicoutimi se rencontrent ce soir dans la cinquième et décisive partie de la série finale de 3 de 5. La joute sera disputée au Palais Municipal de Port-Alfred.

Le vainqueur de la série recevra le trophée Moisson's, emblème du titre. Les Eclairs sont les favoris des observateurs, mais plusieurs sont d'avis que les Rapides leur fourniront une vive résistance.

La joute est à l'affiche pour huit heures.

## Laberge, Lefavre & Marmette

Syndes Licenciés Réglementés et compromis entre débiteurs et créanciers

BUREAU

Salle 23, Edifice "ABEL" 201, rue Racine — Chicoutimi

## Denise Lebrun est enfin admise

TOKYO (PA) — Denise Lebrun, de Québec, qui n'a été admise qu'hier dans les doubles mixtes du tournoi pour les championnats mondiaux de tennis sur table, a été éliminée aujourd'hui dès la première ronde.

Mlle Lebrun et Harry Hirschko-witz, de New-York, ont été éliminés par l'équipe japonaise de Toshiaki Tanaka et Tomi Okawa 21-13, 21-16, 21-17.

Au début de la semaine, les autorités du tournoi avaient refusé d'accepter Mlle Lebrun dans les concours, alléguant que sa formule d'enregistrement avait été envoyée trop tard. On s'est cependant ravisé hier et on a décidé de laisser la jeune Québécoise prendre part au tournoi.